### **KONFERENZ ZUR NACHT**

09-11. NOV 2017, BERLIN





Liebe Freund\*innen der Nacht, liebe Besucherinnen und Besucher der Konferenz NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT,

nach der überwältigenden Resonanz auf die erste Ausgabe war uns schnell klar, eine Folgekonferenz zu organisieren, um Strukturen weiter zu festigen und Gespräche zu vertiefen. Einige Themen knüpfen daher an das letzte Jahr an. Wir schauen erneut auf Substanzen, Gesundheit und Konsum, holen in diesem Jahr das (dort längst legalisierte) mobile Drug-Checking-Labor aus Wien, präsentieren neue, handfeste Zahlen der Nacht, erfragen Updates bei der Integration von Geflüchteten und schauen noch intensiver auf das wichtige Nachtleben-Thema "Awareness". Einen neuen Themenschwerpunkt legen wir auf das Thema "Rave Diplomacy", bei dem wir das Spannungsfeld zwischen hedonistischer Clubund Festivalkultur und Restriktionen durch politische Systeme und gesellschaftliche Stimmungen untersuchen. Außerdem laden wir Immobilienwirtschaft und Politik ein, mit uns neue Kooperationen zur kreativen und nachhaltigen Stadtentwicklung auszuloten. Dies wird ein Auftakt mit dem Namen "Urban Ground Support" sein. Ebenso holen wir in einem Doppelpanel in Berlin und Cottbus Macher\*innen und Verantwortliche aus der Verwaltung zum Thema "Festival Land Brandenburg" auf das Podium. Wir beschäftigen uns mit Licht, dem Dauerbrenner Lärm und neuen Modellen für einen stadtverträglichen Tourismus. Am Publikumstag wird es jung, wild und bunt und wir werden mit internationalen Aktivist\*innen - von Georgien über Palästina bis Brasilien - all jene Themen sezieren, die für die Zukunft eines lebendigen Nachtlebens von Bedeutung sind. Es gibt starke Side Events, die beliebten Clubfilmnächte, Nacht-Spaziergänge, Diskussionen und Workshops um eine "Female Future", die Verleihung des Green Club Awards u.v.m. Und natürlich wird in den Nächten auch ordentlich gefeiert ...

Wir wünschen allen Besucher\*innen und Teilnehmer\*innen eine spannende Konferenz, viele neue Kontakte, gute Gespräche, neue Erkenntnisse und ein aufregendes Berlin-Erlebnis!



### **DIE KURATOR\*INNEN** THE CURATORS:

Raimund Reintjes (Clubcommission Berlin), Marc Wohlrabe (Clubcommission / Live DMA Berlin / Potsdam), Alexander Bücheli (NEWNet / Schweizer und Zürcher Bar & Club Kommission, Zürich), Liese Kingma (Enter The Void, Berlin), Jakob F. Schmid (stadtnachacht.de, Hamburg), Wolfgang Sterneck (Sonics Netzwerk, Frankfurt am Main)



### **INTRO**

Dear friends of the night, esteemed guests of the NIGHTS 2017 - STADT NACH ACHT conference,

following the overwhelming feedback after the first conference, it was an easy decision to organize the next edition in order to further strengthen our structures and intensify the discussions. Therefore, some of the topics will continue where we left off last year. Once again we will have a look at substances, health and consumption, and will even be joined by the mobile Drug-Checking-Laboratory from Vienna (where it has long since been legal). We will present updated night-time statistics, discuss updates regarding the integration of refugees, and take a closer look at the all-important nightlife theme "awareness". New emphasis will placed upon the topic of "rave diplomacy", in which we will examine the tension between hedonistic club and festival culture on the one side, and restrictions through political systems and societal morale on the other. Furthermore, we will invite real-estate agents and politicians to explore potential partnerships for creative and sustainable urban development, which will be referred to as "Urban Ground Support". We will also present a joint-panel from Berlin and Cottbus, comprised of activists and administrative representatives, with whom we will discuss the topic of "festivals in Brandenburg". We will address the issue of light and noise (pollution), as well as new models for more sustainable tourism. During our public day, we will be joined by international activists from Georgia and Palestine to Brazil and beyond - who will help us dissect all those topics vital to the future of a lively nightlife. Furthermore, there will be a wide array of "side events" - from the popular club-film-nights and night-walks, to workshops and discussions about a "female future", an awards ceremony for the Green Club Awards, and much more! And of course, there will also be no shortage of parties during the night ...

We would like to wish all of our guests and participants an exciting conference, many new contacts, good discussions, plenty of new knowledge and a fascinating Berlin experience!



### **ALLGEMEINE INFOS GENERAL INFORMATIONS**

Die NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT Konferenz findet in einer der weltweit attraktivsten Nightlife-Cities statt. Gerade das Beispiel Berlin zeigt, dass das Nachtleben nicht nur ein wichtiger Ort der Kultur ist. Ein attraktives Nachtangebot kann als einer der wichtigsten Urbanitätsindikatoren schlechthin bezeichnet werden. Die Nacht ist für Berlin zum Standortfaktor geworden, die Stadt somit zum optimalen Konferenzort. Um der Komplexität der Nacht gerecht zu werden, beinhaltet das NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT Konferenzprogramm die Themenschwerpunkte Kultur der Nacht, Gesunde und Sichere Nacht, Nachtökonomie und Stadtentwicklung.

The NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT conference takes place in one of the world's most attractive nightlife cities. Berlin is a great example which shows clearly that nightlife is not only an important part of culture. In addition, one of the most important indicators for urbanization is an attractive range of nightlife activities. In an attempt to be inclusive of the whole complexity of the Night, the NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT conference program pays attention to the topics of nightlife culture, health and safety in nightlife, nightlife economy and urban nightlife development.

**ORTE** Nicht nur die Wahl des Ortes Berlin, auch die Konferenzlokalitäten wurden bewusst möglichst nahe an der Realität gewählt. Sowohl im Watergate als auch im Musik und Frieden und in der Wilden Renate wird trotz der Konferenz am Abend und in der Nacht gefeiert. Nicht nur der Geruch der Nacht wird die Besucher\*innen und die Teilnehmer\*innen am Morgen begrüßen. Wir sind uns aber sicher, dass das einmalige Ambiente über gewisse Nebeneffekte hinwegtrösten wird.

**VENUES** Not only Berlin as the place of the conference but also the conference venues were chosen to be as near as possible to the reality of the night. In Watergate, Musik & Frieden and Wilde Renate, despite the conference, the people will celebrate in the evening and at night. Not only the smell of the night will welcome the conference attendees in the morning. We are sure, however, that the unique ambience will compensate certain side effects.



### **GET IN TOUCH**

Gäste Management | Guestmanagement Viktoria Fuchs · +49. 176. 2141 87 87 · viktoria@stadt-nach-acht.de Pressebetreuung | Press & Media Services Jessica Schmidt · +49. 177. 825 26 08 · presse@stadt-nach-acht.de



# STADT NACH ACHT KONFERENZ WIRD PRÄSENTIERT DURCH:

### STADT NACH ACHT - CONFERENCE PRESENTED BY:

Die Clubcommission Berlin schafft seit den



2000 durch ihre Arbeit die Bedingungen für den Erhalt und die Entwicklung der Berliner Clubkultur. Die Clubcommissison ist das Sprach-

rohr für die kleinteilige Szenewirtschaft und setzt sich dafür ein, dass deren Belange und die kulturelle Botschaft von Politik, Verwaltung und der Wirtschaft wahrgenommen werden. Zudem ist sie Ansprechpartnerin für Medien, Behörden, Institutionen und Unternehmen und repräsentiert die Berliner Nightlife-Branche in Ausschüssen, in Stadtplanungsprozessen, Wirtschaftsveranstaltungen, bei politischen Ereignissen sowie bei zahlreichen Kulturevents im In- und Ausland.

### > www.clubcommission.de

The **Clubcommission Berlin** is laying the groundwork for the preservation, development and future of the Berlin club scene. The Clubcommission speaks on behalf of the many voices of this sector. They promote the sectors' political, administrative and economic interests to ensure their recognition among politicians and our society. The Clubcommission is also the main point of contact for the press, authorities, institutions and service providers. It represents our sector in conferences, city planning and economic events in response to specific political events and abroad.

> www.clubcommission.de

 $\textbf{Das} \ \ \textbf{NEWNet} \ \ (\textbf{Nightlife} \ \ \textbf{Empowerment} \ \ \&$ 



Well-Being Network) ist es eine europäische Plattform für NGOs, Institutionen, Therapeut\*innen, Forscher\*innen und Behörden, die im

Nachtleben gesundheitsfördernd, präventiv und schadensmindernd aktiv sind. Das NE-WNet wurde 2014 ins Leben gerufen mit dem Ziel, Best Practice in der Art eines Opensource-Ansatzes zu teilen. Das Hauptaugenmerk liegt auf dem Austausch und Knowhow-Transfer sowie der Weiterbildung und Schaffung von Schadensminderungs- und Präventionsstandards. Grundlage für die NE-WNet Gründung war das vorangegangene Basics-Netzwerk und die beiden EU-geförderten Projekte "Democracy, Cities and Drugs" (DC&D) und "Nightlife Empowerment & Wellbeing Implementation Project" (NEWIP).

### > www.safer-nightlife.org

The **NEWNet** is a European network of community-based NGOs, nightlife professionals, local and regional authorities and agencies, treatment professionals and scientific researchers acting in the fields of health promotion and nightlife. The NEWNet was launched in 2014, with the aim of sharing best practice by way of an open source approach. The main focus is on knowledge transfer, training of peers and professionals and the development of prevention and harm reduction standards. The basis for the establishment of NEWNet

was the previous Basics-Network and the two EU funded projects "Democracy, Cities and Drugs" (DC & D) and "Nightlife Empowerment & Wellbeing Implementation Project" (NEWIP).

### > www. safernightlife.org

Stadtnachacht beschäftigt sich als Think Tank,



Blog und Online-Quellensammlung mit raumrelevanten Fragestellungen im Themenkomplex Stadt und Nachtleben mit besonderem Fokus auf die

urbane Nachtökonomie, deren zeiträumlichen Nutzungsstrukturen sowie deren Einfluss auf den Stadtraum. Primäre disziplinäre Zugänge sind die Stadt- und Regionalplanung, Stadtgeographie sowie der Städtebau unter Einbezug relevanter Erkenntnisse aus anderen Professionen und Wissenschaftsdisziplinen wie Wirtschafts-, Rechts- und Kulturwissenschaften und Ethnologie. Stadtnacht de ist innerhalb des Kongresses für den Bereich Nacht-Stadtentwicklung inhaltlich und planerisch zuständig.

### > www.stadtnacht.de

**Stadtnachacht** is a think tank, nightlife research blog and free online resource dealing with spatial issues in the field of nightlife (culture) and urban planning/urban design with particular focus on the night-time economy. The objective of stadtnachacht.de is to contribute to knowledge transfer between urban planners, local authorities and relevant stakeholders. Stadtnachacht.de is responsible within the con-

gress for the area of night urban development in terms of content and planning.

### > www.stadtnachacht.de

Enter the Void ist ein internationales Aus-



tauschprojekt zwischen den Städten Berlin, Amsterdam, Riga und Budapest und wurde für zwei Jahre durch Erasmus+ finanziert. Das Ziel ist

es, mittels strukturiertem Dialog Jugendliche zu befähigen, sich aktiver einzubringen. Mittels Austausch, Tools, Strategien und Wissen sollen urbane Räume überdacht und Jugend(sub) kultur gefördert werden.

### > www.etvproject.eu

**Enter the Void** is a two year long international exchange project between the cities of Berlin, Amsterdam, Riga and Budapest and is funded by Erasmus+ for empowering youth participation through structured dialogue. The aim is to exchange tools, strategies and knowledge and rethink urban spaces to empower youth (sub)cultures.

### > www.etvproject.eu

### THEMEN TOPICS



Das Nachtleben fördert, durch seinen niederschwelligen Zugang, die kulturelle Teilhabe der Bevölkerung. Sei dies in Form einer aktiven kulturellen Mitgestaltung, z. B. als Lichtkünstler\*in, oder einfach als schweigende Genießer\*in. Doch zu selten wird das Nachtleben in der breiten öffentlichen Meinung, vor allem in der Politik, als Kultur bezeichnet. Hier zeigt sich immer noch ein Graben zwischen der Hochkultur, wie Theater und Oper, und Populärkultur, wie es das Nachtleben darstellt. Auch wenn dieses oft als apolitisch bezeichnet wird, zeigt die Erfahrung, dass Musik und Tanz integrierend und vermittelnd wirken und das Nachtleben bei der Verbreitung politischer Anliegen eine wichtige Rolle spielen kann. Themenschwerpunkte der Kultur nach Nacht sind 2017 Party & Freiräume, Integration & Exklusion, Queer Cultures, Party Politics, Nachtlobby und Rave Diplomacy.

Through its easy accessibility, nightlife culture encourages cultural participation of the general population, whether in the form of active cultural contributions (e.g. as a light artist) or simply as a passive observer enjoying the night. However, within the wider public opinion – and especially in politics – nightlife is rarely thought of as being cultural. Here the gap between high-culture (such as theatre and opera) and pop-culture (as portrayed by nightlife) becomes evident. Despite often being described as "apolitical", experience shows that the integration and exchange of music and dance can play an important role in spreading political issues. The main topics of "Nightlife Culture" for 2017 are: party & free spaces, integration & exclusion, queer culture, party politics, night lobby and rave diplomacy.

GESUNDE UND SICHERE NACHT SAFE NIGHT OUT

Nicht selten drehen sich städtische Sicherheitsdiskussionen um das Leben in der Nacht. Von außen entsteht der Eindruck eines gefährlichen Vergnügens, bei dem um die eigene Sicherheit gefürchtet werden muss. Partyfeiern ist Spaß und pure Lebensfreude, auch Exzesse gehörten immer wieder zur Nacht. Dabei hat das individuelle Risikoverhalten nicht nur einen Einfluss auf die persönliche Gesundheit, auch wird dabei das Verhalten beeinflusst und es können durchaus auch Außenstehende gefährdet werden. Themenschwerpunkte der gesunden und sicheren Nacht sind 2017 Staff Training, Sicherheit im öffentlichen Raum, Drug Checking, (Neue) Psychoaktive Substanzen, Safer Use & Schadensminderung, Psychedelische Ambulanz, dialogorientierte Maßnahmen sowie Erotik & Sex.

The discussion of urban safety in regard to nightlife is one which circulates regularly. Often, the impression of "dangerous enjoyment", in which one should fear for their own personal safety, is often formed from an outside perspective. However, celebration is synonymous with pleasure and vitality, and excess has always belonged to this way of life. Individual risk behaviour affects not only one's own personal safety, but can also affect one's behaviour, therefore potentially endangering the safety of others. The main topics of "Health and Safety in Nightlife" for 2017 are: staff training, public safety, drug checking, (new) psychoactive substances, safer use & harm reduction, psychedelic ambulance, dialogue oriented measures, and erotic & sex.





### NACHTÖKONOMIE NIGHTLIFE ECONOMY

Die Nachtökonomie hat sich zu einem wichtigen Wirtschaftsfaktor entwickelt. Das Potential liegt dabei nicht nur im Wirtschaftlichen, beispielsweise bei der Anzahl an Arbeitsplätzen. Das Nachtleben setzt auch Trends. Von diesen profitiert nicht nur die Gastronomie, die Musikindustrie und andere Bereiche der Kreativwirtschaft, verschiedenste Industriebereiche haben das kreative Potential der Nacht schon für sich entdeckt. Dies führt dazu, dass sich im Umfeld des Nachtlebens oft weitere kreativ Schaffende aus anderen Bereichen ansiedeln, z. B. aus der Design- und Musikindustrie. Themenschwerpunkte der Nachtökonomie sind 2017 Kulturförderung, Party-Tourismus, Kreativwirtschaft, Arbeitsplätze, Innovation, Creative Footprints, Wirtschaftsfaktoren und lokale Ökonomie.

The nightlife economy has developed into an important economic factor. Its potential lays not only in economics – for example in the number of jobs created; it also sets trends. The benefits aren't limited to trades such as gastronomy, music or other creative industries; diverse industrial areas have discovered and made use of the creative potential connected to nightlife. This has often led people from other creative fields, such as design and the music industry, to re-apply their talents to areas directly related to nightlife. The main topics of "Nightlife Economy" for 2017 are: cultural funding, party tourism, creative economics, employment, innovation, creative footprints, economic factors and local economy.

### NACHTSTADTENTWICKLUNG URBAN NIGHTLIFE DEVELOPMENT



Zunehmend wird der innerstädtische öffentliche Raum auch in der Nacht genutzt. Diese auch als Mediterranisierung bezeichnete Entwicklung bedeutet vor allem für junge Menschen eine erhöhte Lebensqualität in der Stadt. Für die Nachtstadtentwicklung handelt es sich bei der nächtlichen Städteplanung um eine der größten aktuellen Herausforderungen. Die Situation wird dabei dadurch verschärft, dass in den letzten Jahrzehn-ten innerstädtische Freiräume immer weniger geworden sind. Die Frage stellt sich, welche Innovationen die Städte brauchen, um ihre nächtliche Attraktivität auch zukünftig beizubehalten. Themenschwerpunkte der Nachtstadtentwicklung sind 2017 Vergnügungszonen, New Urban Tou-rism, Großstadtstrategien, Zeitpolitik, Nachtbürgermeister\*innen und der Lärmimmissionsschutz.

The increasing nocturnal usage of inner-city public spaces – a development which is also known as "mediterranisation" – demonstrates an increased quality of life, especially for the younger generations. One of the greatest challenges for "Urban Nightlife Development" is currently urban planning in regard to nocturnal activities. The situation is further intensified through the constant decrease in urban free spaces over the past decades. The question arises which innovations the cities need in order to retain their night-time attractiveness in the future. The main topics of "Urban Nightlife Development" for 2017 are: recreational areas, new urban tourism, metropolitan strategies, time politics, night mayors and noise emission control.



# CONFERENCE PROGRAM 09.11.2017 DONNERSTAG I THURSDAY

	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
		ANMELDUNG / REGISTRATION	9:00 – 10:00
	OPENING SESSION conference intro DE/EN	Maria do Carmo Carvalho Kosmicare / Boom Festival, Porto (PT), Bogomir Doringer University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL) Dietrich Henckel Institut für Stadt- und Regionalplanung, Technische Universität Berlin, Berlin (DE) Pamela Schobeß Clubcommission Berlin / Club Gretchen, Berlin (DE) Moderation: Alexander Bücheli Curator, Promoter / NewNet / Schweizer und Zürcher Bar & Club Kommission, Zürich (CH) Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)	10:00 – 11:00 Blue Room Musik&Frieden
í		PAUSE / BREAK	11:00 - 11:30
TO SERVICE SER	NEW URBAN TOURISM & THE NIGHT Diskussion / discussion DE/EN	Steffen "Stoffel" Hack Watergate Club, Berlin (DE) Monika Herrmann Bezirksbürgermeisterin Friedrichs- hain-Kreuzberg / Bündnis 90/Die Grünen, Berlin (DE) Gergely Olt Hungarian Academy of Sciences / Institute for Sociology, Budapest (HU) Moderation: Nils Grube Georg-Simmel-Zentrum für Metropolenforschung, Berlin (DE)	11:30 – 13:00 Blue Room Musik&Frieden
	NOCTURNAL MYTHS – PERSPECTIVES ON THE NIGHT Diskussion / discussion EN	Michel Massmünster Universität Basel, Seminar für Kulturwissenschaft und Europ. Ethnologie, Basel (CH) Irena Molnar Youth Organisation for Drug Action in Europe / Drug Policy Network SEE, Belgrad (RS) Moderation: Jessica Schmidt BLN.FM, Stadt nach Acht	11:30 – 13:00 Green Room (First Floor) Musik&Frieden
	THE VR CLUB EXPERIENCE Präsentationen/ presentations EN	Terryn Tycho Founder / Lead-developer, EntroPi Games / Vinyl Reality, Berlin (DE) Audrey Heichemer Brass Braids, Ambient Spheres, Berlin (DE) Julia Parchimowicz Digital Artist, Berlin (DE) Geronima Sauerwein Interactive Designer, White Noise — VR Music Experience, Muthesius Kunsthochschule Kiel (DE) Moderation: Byrke Lou Universität der Künste Berlin / Founder MovLab, New York / Berlin (US / DE)	11:30 – 13:00 Magic Disco (First Floor) Musik&Frieden
	WHAT'S NEW ON THE MARKET? Vorträge / talks EN	João Matias European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, Lissabon (PT) Koni Wäch Präsident Eve & Rave Schweiz, Zürich (CH) Larissa Maier Global Drug Survey, Zürich (CH) Fernando Caudevilla aka Dr. X Energy Control, Barcelona (ES) Moderation: Stefanie Jones Drug Policy Alliance, New York (US)	11:30 – 13:00 Mainfloor Watergate

SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
	MITTAGSPAUSE / LUNCHBREAK	13:00 - 14:00
DRUG CHECKING - TRENDS, RESULTS AND EXPERIENCE Vorträge / talks DE/EN	Henry Fisher The Loop, Manchester (GB) Sonia Grabenhofer Suchthilfe Wien / checkit!, Wien (AT) Anton Luf Medical University of Vienna / checkit!, Wien (AT) Mireia Ventura Energy Control Barcelona, Barcelona (ES) Moderation: Helena Valente Porto University, Faculty of Psychology and Education Sciences, Porto (PR)	14:00 – 15:30 Blue Room Musik&Frieden
NACHT.LICHT.STADT. Pecha Kucha & Diskussion / pecha kucha & discussion DE	Moritz Behrens Media Architect / Urban IXD, Berlin (DE) Bettina Catler Pelz Hochschule für bildende Künste Saar, Saarbrücken (DE) Etta Dannemann Studio Dannemann, Berlin (DE) Anke von der Heide Technische Universität Berlin / Zwischenwerk, Berlin (DE) Moderation: Thomas Römhild Hochschule Wismar, Wismar (DE)	14:00 – 15:30 Green Room Musik&Frieden
LAST WOMAN STANDING – ROCK 'N' ROLL FOREVER? Diskussion / discussion DE	Alex Gallus Such A Sound / DJ und Veranstalter Berlin (DE) Olaf ,Gemse' Kretschmar BMC Vorstandsvorsitzender und ehemaliger Clubbetreiber, Berlin (DE) Sylvia Pertschy Rock at Sage DJ, Berlin (DE) Tanith DJ & Produzent / Blogbetreiber, Berlin (DE) Moderation: Daniel W. Best DJ / Promoter, Berlin (DE)	14:00 – 15:30 Magic Disco Musik&Frieden
STAKEHOLDER - INVOLVEMENT IN CREATING A SAFE NIGHT OUT Diskussion / discussion EN	Judith Noijen Unity & Project Party Safely / Jellinek / NEWnet, Amsterdam (NL) Sjoerd Wynia ID&T / Celebrate Safe, Amsterdam (NL) Pierre Bellion Lauter Unfug, Luxemburg / Berlin (LU / DE) Johan Tackx Psychologist TC Katarsis / Promotor Reggae Geel Festival, Limburg (BE) John Drape Groundcontrol / Broadwick Live / The Loop, Manchester (UK) Moderation: Rüdiger Schmolke Chill Out Potsdam (DE)	14:00 - 15:30 Mainfloor Watergate
KULTUR VS. VERGNÜGEN: CLUBS UND DIE CRUX MIT DER VERGNÜGUNGSSTÄTTENVER- ORDNUNG Diskussion / discussion DE	Katalin Gennburg MdA Berlin / Sprecherin von Die Linke für Stadtentwicklung, Smart City & Tourismus, Berlin (DE) Christian Goiny MdA Berlin / Sprecher der CDU für Haushalt und Medien, Berlin (DE) Georg Kössler MdA Berlin / Clubpolitischer Sprecher von B90/Die Grünen, Berlin (DE) Dr. Clara West MdA Berlin / Medienpolitische Sprecherin der SPD Berlin, Berlin (DE) Florian Kluckert MdA Berlin / FDP-Fraktion, Berlin (DE) Moderation: Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)	14:00 – 15:30 Waterfloor Watergate

	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
-		PAUSE / BREAK	15:30 - 16:00
	RAVE DIPLOMACY - UNDERGROUND MUSIC SCENES IN THE MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA Diskussion / discussion EN	Ayman Asfour Musician, Alexandria (EG) Rojeh Khleif film producer / Haifa Independent Film Festival / Enter the Void, Haifa (IL) Nancy Mounir Musician, Cairo (EG) Majdal Nijem aka Makimakkuk Musician / DJ / Event Organiser, Ramallah (PS) Hamdi Ryder Downtown Vibes, Tunis (TN) Abdaller Taher Laylak Auction House / TBA collective, Amman (JO) Moderation: Thomas Scheele Goethe-Institut Ramallah, Ramallah (PS)	16:00 – 17:30 Green Room Musik&Frieden
	A PUBLIC VIEW ON INTIMACY Vorträge / talks EN	Tristan Rehbold manCheck, Berlin (DE) Iga Jeziorska Corvinus University of Budapest (HU)	16:00 - 17:30 Magic Disco Musik&Frieden
	EUROPEAN OPEN CLUB DAY Vortäge / talks DE/EN	Sandro Bernasconi Kaserne Basel (CH) Alexander Bücheli Curator, Promoter / NewNet / SBCK, Zürich (CH) Elisa Thoma Live DMA, Nantes (FR) Moderation: Isabelle von Walterskirchen Live DMA, PETZI Schweiz, Zürich (CH)	16:00 - 17:30 Mainfloor Watergate
	NÄCHTLICHE NACHBARN – WAS BRINGEN DIALOGORIENTIERTE MASSNAHMEN? Vorträge / talks DE/EN	Traudl Baumgartner AKI - Allparteiliches Konfliktmanagement München, München (DE) Thierry Charlois Project manager on nightlife policy, Paris (FR) Stefanie Raab coopolis, Berlin (DE) Pieter Walinga Municipality of Amsterdam, Amsterdam (NL) Moderation: Marcel Weber, Clubcommssion / Club Schwuz (DE)	16:00 – 17:30 Blue Room Musik&Frieden
	DIMENSIONEN DER CLUBKULTUR – ANNÄHERUNGEN AUS THEORIE UND PRAXIS Diskussion / discussion DE	Olaf ,Gemse' Kretschmar BMC Vorstandsvorsitzender und ehemaliger Clubbetreiber, Berlin (DE) Tobias Rapp Der Spiegel (DE) Peter Raue Raue LLP, Berlin (DE) Pamela Schobeß Clubcommission Berlin / Club Gretchen, Berlin (DE) Anja Schwanhäuser Georg-August-Universität Göttingen, Berlin (DE) Lukas Drevenstedt Clubcommission Berlin, Berlin (DE) Moderation: Catalina Lopez Moos Kollektiv / 1000 Gestalten, Berlin (DE)	16:00 - 17:30 Waterfloor Watergate
		PAUSE / BREAK	17:30 - 18:00
	REFUGEES (SOMETIMES) WELCOME! REFUGEES AND NIGHTLIFE Diskussion / discussion EN	Eva Deitert Welcome Festival, Politologin FU Berlin (DE) Rafi Gazani Sin (PS) Anton Jäger Mensch Meier/Clubcommission Berlin (DE) Eli Wael Khleifawi Give Something Back To Berlin, Berlin (DE) Moderation: Thomas Lehnen Solidarisch Tanzen, Berlin (DE)	18:00 - 19:30 Mainfloor Watergate

SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
KULTUR UND IMMOBILIENWIRTSCHAFT Diskussion / discussion DE	Lutz Leichsenring Clubcommission Berlin / creative-footprint.org, Berlin (DE) Jan Lerch Kilian Immobiliengruppe / KIM-Group, Berlin (DE) Katja Lucker Musicboard Berlin / Berlin (DE) Reneé Tribble HafenCity Universität / Städtebau und Quartierplanung, Hamburg (DE) Moderation: Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)	18:00 – 19:30 Waterfloor Watergate

# CONFERENCE PROGRAM 10.11.2017 FREITAG I FRIDAY

	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	DIE POLITISCHE DIMENSION DES NACHTLEBENS Vortrag & Diskussion / talk & discussion (DE/EN)	Daniel Morat Freie Universität Berlin   Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften   Berlin (DE) Ella Overkleeft Nightmayor Amsterdam / Enter the Void, Amsterdam (NL) Magnus Hecht Livekomm / Scheune Dresden (DE) Hideyuki Yokoi aka Zeebra Artist and Night Ambassador of Shibuya City, Tokyo (JP) Moderation: Jakob F. Schmid Curator, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)	10:00 – 11:00 Blue Room Musik&Frieden
		PAUSE / BREAK	11:00 - 11:30
14	(SAFE) NIGHT CITY APPROACH - URBAN STRATEGIES FOR SAFE PARTYING Vorträge / talks (EN/DE)	Robbe van Bogaert City of Antwerp, Antwerp (BE) Lukas Drevenstedt Clubcommission Berlin, Berlin (DE) Alexandra Heeb Stadt Zürich, Sicherheitsdepartement, Zürich (CH) Luca Rey Night Major Council Zurich, Zurich (CH) Frederic Hoquart Night Mayor, Paris (FR) Moderation: René Akertet, Safer Clubbing Schweiz	11:30 – 13:00 Blue Room Musik&Frieden
	IM MASCHINENRAUM DER NACHT Vorträge & Diskussion / talks & discussion (DE)	DiplIng. Helmut Grätz Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Berlin (DE) Steffen Karas Berliner Feuerwehr, Berlin (DE) Christian Wegener Polizei Berlin (DE) Moderation und Input: Prof. Dr. Dietrich Henckel Institut für Stadt- und Regionalplanung, Technische Universität Berlin, Berlin (DE)	11:30 – 13:00 Green Room Musik&Frieden

SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
LÄRMSCHUTZ IN DER NACHTSTADT "KANN MAN HIER DENN NICHT MAL IN RUHE KRACH MACHEN?" Vorträge / talks (DE)	Thorsten Haas Bezirksamt Mitte von Berlin, Präventionsrat, Berlin (DE) tbc Michael Jäcker-Cüppers ALD – Arbeitsring Lärm der Deutsche Gesellschaft für Akustik, Berlin (DE) Moderation: Regina Heinecke-Schmitt ALD - Arbeitsring Lärm der Deutschen Gesellschaft für Akustik, Dresden (DE)	11:30 – 13:00 Magic Disco Musik&Frieden
ZAHLEN BITTE! DIE NACHTÖKONOMIE MESSEN Vorträge & Diskussion / talks & discussion DE/EN	Arne Dee LiveDMA / Vereniging Nederlandse Poppodia en Festivals (VNPF), Amsterdam (NL) Isabelle Tschäppeler Bar & Club Kommission Zürich, Zürich (CH) Jan-Peter Wulf Brandfit, Berlin (DE) Moderation: Jakob F. Schmid Curator, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)	11:30 – 13:00 Watergate Main Floor
PSYCARE: PSYCHEDELIC CARE AT CLUBS AND FESTIVALS Vorträge / talks (EN)	Levente Móró DÁT2 Psy Help psychedelic harm reduction coordinator, Budapest (HU) Maria do Carmo Carvalho Kosmicare / Boom Festival, Porto (PT) Matthieu Méan Modus Vivendi, Brüssel (BE) Luke Slater TripSit, Birmingham (GB) Moderation: Rüdiger Schmolke Chill Out, Potsdam (DE)	11:30 - 13:00 Waterfloor Watergate
,	MITTAGSPAUSE / LUNCHBREAK	13:00 - 14:00
NOISE TECH – TECHNISCHE KONTROLLE DER MUSIK OHNE ABSTRICHE Präsentationen / presentations (DE/EN)	Jannik Beining Akustikbüro Rahe-Kraft, Berlin (DE) Christian Frick Founder Rocket Science GmbH, Zürich (CH) Marcel Kok db Control, Zwaag (NL) Jochen Krimm Frankfurt University of Applied Sciences, Frankfurt am Main (DE) Moderation: Aroma aromamusic, Berlin (DE)	14:00 – 15:30 Blue Room Musik&Frieden
FEIERN JENSEITS DER METROPOLEN - FESTIVALKULTUR IN BRANDENBURG Diskussion / discussion (DE)	Bodo Oehme Bürgermeister Schönwalde-Glien (DE) Markus Ossevorth Artevent / Pyonen / Nation of Gondwana, Grünefeld / Havelland (DE) Franziska Pollin Projektleiterin Popularmusikszene im Land Brandenburg, Potsdam (DE) Maximilian Wentzler Sacred Ground Festival, Brüssow / Uckermarck (DE) N.N. Vertreter Gemeinde Brüssow (DE) Moderation: Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)	14:00 - 15:30 Green Room Musik & Frieden
DRUG CHECKING: IN A DYNAMIC REALITY OF DRUG USE Diskussion / discussion (EN)	Jerzy Afanasjew Społeczna Inicjatywa Narkopolityki, Warsaw (PL) Elisa Fornero Cooperative Alice, Torino (IT) Simona Sabic Drogart, Lubiljana (SI) Karsten Tögel Lins Legal High Inhaltsstoffe, Frankfurt (DE) Ruben Vrolijk Trimbos Institut, Utrecht (NL) Moderation: Carlos Paulos 4motion asbl., Luxemburg (LU)	14:00 - 15:30 Magic Disco (First Floor) Musik&Frieden

	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
	STAFF TRAINING EXCHANGE - TRAINING BAR, CLUB AND FESTIVAL PERSONNEL Inputs & Diskussion / inputs & discussion (EN)	Viktor Galan Q de Fiesta Catalonia (ES) Ralf Köhnlein Fixpunkt Berlin / BEST Programm, Berlin (DE) Jochen Schrooten Criminologist / NEWNet / VAD, Brüssel (BE) Albane Schlechten PETZI Schweiz, Genf (CH) Anton Uró Q de Fiesta Catalonia (ES) Moderation: Judith Noijen Unity & Project Party Safely / Jellinek / NEWnet, Amsterdam (NL)	14:00 – 15:30 Mainfloor Watergate
	AFTER SHOPPING: RETTET DAS NACHTLEBEN DIE INNENSTÄDTE? Diskussion / discussion (DE)	Tine Fuchs Deutsche Industrie- und Handelskammer (DIHK), Berlin (DE) Stefan Holl Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung (GMA), Ludwigsburg (DE) Ricarda Petzold Deutsches Institut für Urbanistik (DIFU), Berlin (DE) Moderation: Jakob F. Schmid Curator, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)	14:00 – 15:30 Waterfloor Watergate
	WHAT CAN THE EU DO FOR YOU? Prsentation /discussion (EN)	Audrey Guerre LiveDMA, Nantes (FR) Stéphanie ´Stiff´ Thomas Fédération des lieux de musiques actuelles (FEDELIMA) / LiveDMA, Nantes (FR)	14:00 – 15:30 Musik&Frieden Baumhausbar (First Floor)
		PAUSE / BREAK	15:30 - 16:00
í	DO WE NEED TO CHANGE THE DRUG POLICY TO CREATE A SAFE NIGHT OUT? Diskussion / discussion (DE/EN)	Animal Trainer HIVE Audio, Stil vor Talent, Berlin (DE) Alexander Bücheli Curator, Promoter / NewNet / Schweizer und Zürcher Bar & Club Kommission, Zürich (CH) Sascha Disselkamp Clubcommission Berlin / Sage Club, Berlin (DE) Stefanie Jones Drug Policy Alliance, New York (US) Steve Rolles Transform Drug Policy Foundation, Bristol (GB) Sjoerd Wynia ID&T / Celebrate Safe, Amsterdam (NL) Moderation: João Matias European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, Lissabon (PT)	16:00 – 17:30 Blue Room Musik&Frieden
	RAVE DIPLOMACY: NIGHTLIFE AND ITS INFLUENCE ON SOCIETY VS. ITS CHALLENGES FROM POLITICAL CLIMATE Diskussion / discussion (EN)	Ayed Fadel Jazar Crew / Haifa Independent Film Festival / Kabareet, Haifa (IL) Giorgi Kikonishvili Muzame / HOROOM Nights, Tiflis (GE) Milos Pavlovic Ilian Tape, Belgrad (RS) Carol Schutzer aka Cashu Mamba Negra, São Paulo (BR) Ümit Şenol Blackout, Istanbul (TR) Moderation: Bogomir Doringer Universität für angewandte Kunst Wien / interdisziplinärer Künstler, Amsterdam (NL)	16:00 – 17:30 Green Room Musik&Frieden

 $\mathbf{i}'$ 

SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
NACHT.LICHT.MENSCH. Pecha Kucha & Diskussion / pecha kucha & discussion (DE)	Roland Greule Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg, Fakultät Design, Medien und Information, Hamburg (DE) Franz Hölker Leibniz-Institut für Gewässerökologie und Binnenfischerei (IGB), Berlin (DE) Nona Schulte-Römer Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung, Stadt- & Umweltsoziologie, Leipzig (DE) Peter Uhrig Selux AG, Berlin (DE) Moderation: Thomas Römhild Hochschule Wismar, Wismar (DE)	16:00 – 17:30 Magic Disco Musik&Frieden
ALKOHOL - THE SPIRIT OF THE NIGHT 2.0 Inputs & Diskussion / inputs & discussion (EN)	Christiane Vale Pires Centro em Rede de Investigação em Antropologia, Lissabon (PT) Harder Samuel Universitätsspital Basel, Basel (CH) Jasmine Truong Geografisches Institut der Universität Zürich, Zürich (CH) Kolja Wiese Bartender / Mixologe, Berlin (DE) Moderation: Konrad Lauten, get your crowd, Berlin (DE)	16:00 - 17:30 Mainfloor Watergate
BITTE FEIERN SIE LEISE! GIBT ES DEN URBANEN, NUTZUNGSGEMISCHTEN RAUM OHNE LÄRMKONFLIKTE? Diskussion / discussion (DE)	Christian Frick Rocket Science, Zürich (CH) Regina Heinecke-Schmitt ALD - Arbeitsring Lärm der Deutschen Gesellschaft für Akustik, Dresden (DE) Karsten Schölermann Knust Club / LiveKomm / Hamburger Clubstiftung, Hamburg (DE) Norbert Czerwinski Fraktionsprecher B'90 - Die Grünen Düsseldorf (DE) Cansel Kiziltepe MdB, SPD - Wahlkreis Friedrichshain- Kreuzberg – Prenzlauer Berg Ost Moderation: Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)	16:00 - 17:30 Waterfloor Watergate
	PAUSE / BREAK	17:30 - 17:45
FAZIT UND ADIEU - CONCLUSION AND SAY GOODBYE (DE/EN)	with all main curators	17:45 – 18:30 Mainfloor Watergate

# PUBLIC DAY PROGRAM 11.11.2017 SAMSTAG I SATURDAY @ WILDE RENATE

_		Section 1997 and 1997	
٤	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
•	PUBLIC DAY OPENING SESSION (EN)	Liese Kingma Clubcommission / Enter the Void, Berlin (DE) Bogomir Doringer University of Applied Arts Vienna / inter- disciplinary artist, Amsterdam (NL) Input: Wolfgang Sterneck Alice Project, Frankfurt a. M. (DE)	17:00 - 17:20 Black Floor
		PAUSE/BREAK	17:20 - 17:30
	TBLISI; HOW AN ELECTRONIC UNDERGROUND MOVEMENT IS INFLUENCING POLICY MAKING Vorträge & diskussion / Talks & discussion (EN)	Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE) Makuna Berkatsashvili Bassiani Records, Tblisi (GE) Paata Sabelashvili White Noise Movement, Talin (EE) Moderation: Bogomir Doringer The University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL)	17:30 - 18:30 Black Floor
A ST	"KOLLEKTIVE INTENDANZ" MEETS BERLIN CLUB CULTURE Workshop (DE/EN)	Thomas Liebkose B6112 Performance Collective, Berlin (DE)	17:30 - 18:30 Red Room
	BERLIN – WHAT'S UP? WHAT IS BEING CONSUMED AT NIGHT IN BERLIN? Vorträge & Diskussion / talks & discussion (DE/EN)	Frederic Been Universiteit Antwerpen, Antwerpen (BE) Felix Beltzer Charité Campus Mitte, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Berlin (DE) Larissa Meyer Global Drug Survey, Zürich (CH) Nina Pritszens vista gGmbH / eclipse e. V., Berlin (DE) Moderation: Rüdiger Schmolke, Chillout Potsdam	17:30 - 18:30 - Green Floor
	RAVE AWARENESS PLAYGROUND Performance & Workshop / performance & workshop (EN)	Agnieszka Bulacik Network of Young Europeans, Rave Awareness, Berlin (DE) Liene Jurgelane Network of Young Europeans, Riga (LE)	17:30 - 18:30 TV Room
		PAUSE/BREAK	18:30 - 18:50
	ENTER THE VOID: RAVE DIPLOMACY - A GLOBAL PERSPECTIVE ON PARTYING UNDER OPPRESSION Diskussion / discussion (EN)	Makuna Berkatsashvili Bassiani Records, Tblisi (GE) Dragana Dobric Drugstore Club, Belgrade (RS) Ayed Fadel Jazar Krew, Kabareet, Haifa (PS) Bane Jovancevic Drugstore Club, Belgrade (RS) Rojeh Khleiff Jazar Krew, Stateless SOunds, Haifa (PS) Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE) Milov Pavlovic Ilian Tape, Belgrade (RS) Paata Sabelashvili White Noise Movement, Talin (EE) Carol Schutzer Mamba Negra, Sao Paulo (BR) Moderation: Bogomir Doringer University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL)	18:50 - 19:50 - Black Floor

SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
MAKING COLLECTIVE SPACE- KNOWLEDGE VISIBLE Workshop (DE/EN)	Konrad Braun openBerlin / Stadtstattstrand / Hidden Institute, Berlin (DE)	18:50 - 19:50 - Red Room
BERLIN – WHAT'S UP? PART 2 – ASK THE EXPERTS Workshop (DE/EN)	Guy Jones The Loop / Reagent Tests, Redhill (GB) effects and side-effects, personal harm reduction strategies Salvatore Loverra aka Alexx Pipapo, Luxemburg (LU) drug purity, personal harm reduction strategies Xoan Carbon Mallol Energycontrol Barcelona, Barcelona (ES) drug purity, New Psychoactive Substances Kira Pascalle Crew2000, Schottland Stadt? (GB) using drugs as female, New Psychoactive Substances Manuela Schulz Chill Out, Potsdam (DE) German help system, dealing with psychic crisis Luke Slater TripSit, Birmingham (GB) poly drug use, dealing with psychic crisis	18:50 - 19:50 Green Floor
RAVE AWARENESS PLAYGROUND Performance & Workshop / performance & workshop (EN)	Agnieszka Bulacik Network of Young Europeans, Rave awareness, Berlin (DE) Liene Jurgelane Network of Young Europeans, Riga (LE)	17:30 - 19:50 TV Room
	PAUSE/BREAK	19:50 - 20:10
BERLIN 2017: OVER- REGULATION VS. SELF- ORGANIZATION Talk (DE)	Larissa Krause Bucht der Träumer, Berlin (DE) Daniel Plasch, ehem. Betreiber Stattbad Wedding, Geyer-Studios, Berlin (DE) Jakob Turtur Jonny Knüppel, Berlin (DE) Moderation: Lutz Leichsenring Clubcommission Berlin, creative-footprint.org, Berlin (DE)	20:10 - 21:10 Black Floor
TOURISM & THE NIGHT  Vortrag / lecture (EN)	Marion Roberts University of Westminster, Professor of Urban Design, London (UK) Moderation: Jörg Kosinski Institut für Stadtentwicklung und Bauwirtschaft, Universität Leipzig, Leipzig (DE)	20:10 - 20:40 Red Room
RAVE DIPLOMACY: QUEER REALITIES AND DIVERSITY Talk (EN)	Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE) Marlene Engel Kuratorin Hyperreality-Festival, Wien (AU) Fidaa Kiwan (PS) Moderation: Bo Hanna Vice Media, Amsterdam (NL)	20:10 - 21:10 Green Floor
SEXUALISIERTE ÜBERGRIFFE IM NACHTLEBEN - HANDLUNGSSTRATEGIEN FÜR CLUBPERSONAL Workshop (DE)	Navina Nicke Safe Night e. V., Hamburg (DE) Nina Oldenburg Safe Night e. V., Hamburg (DE) Niobe Osius Safe Night e. V., Hamburg (DE)	20:10 - 22:10 TV Room

ú	) ) -	informations & Updates: www.st	aut liacii-aciit.ue
ē	SESSION	SPEAKERS	TIME / VENUE
THE STATE OF THE S	URI MOSS: PERSPECTIVES ON POLITICS, HISTORY, AND THE 'UNDERGROUND SCENE' Vortrag / lecture (DE/EN)	Uri Moss Mutoid Waste Company, Berlin (DE)	20:40 - 21:10 Red Room
1		PAUSE/BREAK	21:10 - 21:30
	THE FINAL CUT - ENTER THE VOID FINAL PROJECT presentation (EN)	Thomas Scheele Enter the Void, Goethe Institut, Ramallah (PS) Liese Kingma Clubcommission, Enter the Void, Berlin (DE) Ella Overkleeft Nightmayor Amsterdam, Enter the Void (NL)	21:30 - 23:00 Black Floor
	HOW TO BUILD A MOBILE SOUNDSYSTEM Workshop (DE/EN)	Julian Dorner, Oscillating Space, Berlin (DE)	21:30 - 23:00 Red Room
	BAND	Shishko Disco	21:30 - 23:00 Green Floor
7	77-177-173		0.00
d	SESSION	ALL DAY LONG SESSION	TIME / VENUE
	DJ PROGRAM	Daniel Zuur AKA Kraut Amsterdam (NL) Alma Linda Berlin (DE) Mamba Negra Sao Paulo (BR) Mystery Guest	17:00 - 23:00 Cocktail Bar
2	FLUX Videoinstallation / video installation	Marta Bala Visual Arts, Berlin (DE)	17:00-23:00 Container room
Common Division	BERLIN IN THE 90S - FREE ROOM AVAILABLE Kunstinstallation / visual art installation	Story told by: Uri Moss Video by: Marta Bala	17:00 - 23:00 Entrance Hall
Mess	AWARENESS ARTIST STUDIO Performance / performance (EN/DE)	Awareness Artists	17:30 - 22:00 Mutanten Stadl

Sounds of Words, Berlin (DE)

SOUNDS OF WORDS

Music, theater, poetry. dancing.

20:30-23:00 Container room

# **ORTE** VENUES



### **HAUPTORTE** MAIN VENUES

### **MUSIK & FRIEDEN**

Falckensteinstraße 48

10997 Berlin

### WATERGATE

Falckensteinstraße 49

10997 Berlin

### **SALON ZUR WILDEN RENATE**

Alt-Stralau 70 10245 Berlin



### **NEBENORTE** VENUES SIDE EVENTS

### **NATIVE INSTRUMENT**

Schlesische Straße 29-30

10997 Berlin

### **RITTER BUTZKE**

Ritterstraße 26 10969 Berlin

### **BANJA LUKA**

Falckensteinstraße 1-2

10997 Berlin

### **MENSCH MEIER**

Storkower Str. 121 10407 Berlin

### **REFUGIO**

Lenaustraße 3-4 12047 Berlin

### **SAGE RESTAURANT**

Köpenicker Str. 18-20

10997 Berlin

### **GLAD-HOUSE**

Straße der Jugend 16 03046 Cottbus

### MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION

Leipziger Straße 16 10117 Berlin-Mitte

### **NATIVE INSTRUMENTS**

Schlesische Straße 29-30

10997 Berlin

# DIE 30.9.2017 -18.2.2018 NACHT





# ALLES AUSSER SCHLAF

# CONFERENCE PROGRAM DETAILS 09.11.2017 DONNERSTAG I THURSDAY

10:00 - 11:00 Musik & Frieden - Blue Room OPENING SESSION DE IEN

Stadt nach Acht 2017 steht in den Startlöchern: Zu Beginn geben wir einen Überblick darüber, welche Themen wir in den nächsten drei Tagen diskutieren wollen. Wir öffnen alle Fenster und Türen und skizzieren, was wir von den unterschiedlichen Perspektiven der Teilnehmer\*innen aus Politik, Verwaltung, Wissenschaft und clubkultureller Praxis erwarten können.

Stadt Nach Acht 2017 is ready to go! Let's get together and see what will be discussed in this year's edition of our conference. We will open the doors for the next three days, and demonstrate what we can expect from a wide array of political, administrative, scientific and street-experienced points of view.

### Speaker:

STADT

Maria do Carmo Carvalho Kosmicare / Boom Festival, Porto (PT)

Bogomir Doringer University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL)

**Prof. Dr. Dietrich Henckel** Institut für Stadt- und Regionalplanung, Technische Universität Berlin, Berlin (DE)

Pamela Schobeß Clubcommission Berlin / Club Gretchen, Berlin (DE)

### Moderation:

**Alexander Bücheli Curator,** Curator, Promoter / NewNet / Schweizer und Zürcher Bar & Club Kommission, Zürich (CH)

Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission, Berlin / Potsdam (DE)

### 11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Blue Room NEW URBAN TOURISM & THE NIGHT

Diskussion / discussion DETEN

Der Tourismus boomt, insbesondere der Zuwachs an Städtereisen ist seit Jahren ungebrochen. Auch die Art des Tourismus hat sich verändert: In den letzten Jahren haben Besucher\*innen zunehmend die eingetretenen Pfade verlassen, um auf der Suche nach authentischen Erfahrungen auf eigene Faust die innerstädtischen Wohnviertel zu erkunden. Zugleich verhalten sich auch die Einheimischen immer stärker wie Tourist\*innen in ihrer eigenen Stadt. Ein gutes Beispiel ist hier das urbane Nachtleben, das eine Art Urlaub aus dem Alltag bietet und außergewöhnliche Erfahrungen verspricht. Diese Entwicklungen haben Auswirkungen sowohl auf die Großstadtnacht im Allgemeinen als auch auf die vom Tourismus betroffenen Stadtviertel und stellen die Städte vor neue Herausforderungen.

Tourism is booming and in recent years, many cities have become magnets for short-term visitors. The way tourism takes place has changed as well. During the past years more and more tourists have been leaving "the beaten track" for more individual - and authentic - encounters of inner-city neighborhoods. At the same time, the residents themselves often act more and more like tourists. The urban nightscape shows a prime example of escape from everyday life and the desire for extraordinary experiences. This brings up questions about the effects of increasing tourism and tourist behavior in relation to urban nightlife, as well as in the urban neighborhoods where nightlife-tourism takes place.

### Speaker:

Steffen "Stoffel" Hack Watergate Club, Berlin (DE)

**Monika Herrmann** Bezirksbürgermeisterin Friedrichshain-Kreuzberg / Bündnis 90/Die Grünen, Berlin (DE)

**Gergely Olt** Hungarian Academy of Sciences / Institute for Sociology, Budapest (HU)

### Moderation:

**Nils Grube** Georg-Simmel-Zentrum für Metropolenforschung, Berlin (DE)

### 11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Green Room NOCTURNAL MYTHS – PERSPECTIVES ON THE NIGHT

Diskussion / discussion EN

Mit Beginn der Nacht verändert sich die Stadt und auch unsere Stimmung wird eine andere. Die Nacht bietet die Möglichkeit, sich neu zu erfinden und sich auf Außergewöhnliches einzulassen. Zugleich dient die Nacht aber auch dazu, sich auszuruhen und zurückzuziehen. Es gibt keine festen Regeln, wie eine Nacht abläuft, sondern wir entscheiden, was aus ihr wird. Wir bestimmen, ob wir sie lebendig machen oder sie verschlafen. Wir können sie zum Gegenstand unserer Pläne und Ziele, unsere Träume und Ängste machen, wir können sie ganz unterschiedlich erleben und dadurch sehr verschiedene Geschichten über sie erzählen.

When the night draws near, the city changes, and so do our moods. At night, we are able to reinvent ourselves, and become more open to the unexpected. But night-time also offers the opportunity to rest and retreat. Although we

can rely on the effect it has on us, the night can not be so simply defined. When all is said and done, it's what we make of it. Its presence depends on the energy we put into it, how we subject it to our plans and goals, our love and fears, or the way we describe and praise it.

### Speaker:

Michel Massmünster Universität Basel. Seminar für Kulturwissenschaft und Europ. Ethnologie, Basel (CH) Irena Molnar Youth Organisation for Drug Action in Europe / Drug Policy Network SEE, Belgrad (RS)

### Moderation:

Jessica Schmidt BLN.FM. Stadt nach Acht. Berlin (DE)

### 11:30 - 13:00 Musik & Frieden - Magic Disco THE VR CLUB EXPERIENCE

Präsentation / presentation EN

Die technischen Möglichkeiten, neue Welten zu erschaffen, entwickeln sich in Höchstgeschwindigkeit weiter. Ausgehend von der Unterhaltungsbranche erobern 3-D-Welten und virtuelle Realitäten mehr und mehr Bereiche. Wir werfen einen genaueren Blick auf diese Entwicklungen im Bereich der Musik und Musikwirtschaft: Wie virtuell und "augmented" ist dieser Bereich mittlerweile? Und: Würdest du zu Musik tanzen. die ein\*e DJ mit virtuellen Platten auf virtuellen Plattenspielern auflegt?

Wir werden eine Reihe an Projekten vorstellen, die virtuelle Realitäten im Clubkontext erschaffen, und mit den jeweiligen Produzent\*innen über die Hintergründe und Ziele ihrer Projekte sprechen. Manche werden in Blitzvorträgen vorgestellt, andere in Form von Videos oder Interviews. Alle Projekte können vom Publikum im Präsentationsraum ausprobiert werden.

The technical possibilities for creating new worlds are developing at an astonishing rate. 3-D scenarios and virtual realities are on the rise - primarily in the entertainment sector. We are taking a closer look into developments in the field of music and the music industry. How augmented is the industry already? And would you dance to a DJ performing on virtual desks with virtual records?

We will showcase a number of projects which create virtual reality experiences for music clubs and will discuss each productions origin and goals with the producers. Some projects will be presented in short talks, others through video or interviews. All projects will be available for the audience to try out on a VR setup in the presentation area.

### Speaker

Terryn Tycho Founder / Lead-developer, EntroPi Games / Vinyl Reality, Berlin (DE) Audrey Heichemer Brass Braids, Ambient Spheres, Berlin (DE)

Julia Parchimowicz Digital Artist, Berlin (DE) Geronima Sauerwein Interactive Designer, White Noise - VR Music Experience, Muthesius Kunsthochschule Kiel (DE)

### Moderation:

Byrke Lou Universität der Künste Berlin / Founder MovLab. New York / Berlin (US / DE)

### Presented by:

Most Wanted Music / Berlin Music Commission

### 11:30 - 13:00 Watergate - Mainfloor WHAT'S NEW ON THE MARKET?

Vorträge / talks EN

Nicht nur in den Medien ist immer wieder von MDA. MDAI, MDMA oder XTC die Rede. Häufig führen diese Buchstabenkombinationen nicht nur bei Laien zu Verwirrung. Doch was passiert AND EXPERIENCE tatsächlich in den Clubs? Welche Substanzen Vorträge / talks DE/EN die Nachtschwärmer\*innen? konsumieren Handelt es sich immer noch um Kokain, Seit nun etwas mehr als dreißig Jahren exis-Amphetamine und XTC oder wurden diese Substanzen schon lange von 2C-B, Ketamin und Methamphetamin abgelöst? Dieses Panel bringt verschiedene Blickwinkel zusammen, um ein möglichst breites und komplementäres Bild des Substanzkonsums in der Nacht zu erzeugen.

Abbreviations such as MDA, MDAI, MDMA or XTC are becoming more common not only in the media, often leading to confusion among laymen and aficionados alike. But what is the reality? Which substances are consumed among night time revellers? Are cocaine, amphetamines and ecstasy still a thing, or have these substances long since been replaced by 2C-B, ketamine and methamphetamines. The panel brings together varying perspectives, thus creating a wider and complementary view of substance consumption in the night.

### Speaker

João Matias European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, Lissabon (PT) Koni Wäch Präsident Eve & Rave Schweiz. Zürich (CH)

Larissa Maier Global Drug Survey, Zürich (CH) Fernando Caudevilla aka Dr. X Energy Control, Barcelona (ES)

### Moderation:

Stefanie Jones Drug Policy Alliance, New York (US)

### 14:00 - 15:30 Musik & Frieden - Blue Room **DRUG CHECKING - TRENDS. RESULTS**

tieren in Europa Drug-Checking-Angebote. Sie haben sich zu einem wichtigen Bestandteil der Prävention und Schadensminderung im Bereich des Drogenkonsums entwickelt. Doch wie hat sich die Substanzreinheit in Europa in den letzten Jahren verändert? Gibt es regionale Unterschiede? Und stimmt es. dass die Substanzen immer reiner und dadurch potenter werden? Im Rahmen dieses Panels geht es um mehr als nur Trends und Tendenzen. Es soll gezeigt werden, wie eine Beratung von Drogenkonsumierenden im Rahmen eines Drug Checking funktioniert, in welcher Art und Weise sich mobile und feste Angebote ergänzen und welche technischen Innovationen die Analyse illegaler, potenziell schädlicher Substanzen zukünftig vereinfachen könnten.

There have been Drug Checking offers in Europe for over 30 years now. Since then, they have evolved into an important component of prevention and harm reduction towards recreational drug consumption. But how have the substances changed in Europe over the past years? And are there regional differences? Is it true, that these substances are becoming purer and therefore more potent? This panel doesn't only deal with trends and tendencies;

more importantly it demonstrates how counselling for drug consumption (as part of a drug checking session) takes place, in which manner mobile and permanent offers complement the procedures, and which technical innovations could simplify the analysis of illegal and potentially harmful substances in the future.

### Speaker

Henry Fisher The Loop, Manchester (GB)
Sonia Grabenhofer Suchthilfe Wien /
checkit!, Wien (AT)
Anton Luf Medical University of Vienna /
checkit!, Wien (AT)
Mireia Ventura Energy Control Barcelona,
Barcelona (ES)

### Moderation:

**Helena Valente** Porto University, Faculty of Psychology and Education Sciences, Porto (PR)

### Presented by:

**NEWNet: TEDI Network** 

### 14:00 – 15:30 Musik & Frieden – Green Room NACHT.LICHT.STADT.

Pecha Kucha & Diskussion / pecha kucha & discussion DE

In dem Panel "Nacht.Licht.Stadt." werden neben neuen technischen Möglichkeiten auch Fragen nach der Gestaltung des öffentlichen Raumes mit Licht und neue gesellschaftliche Ansprüche an die Beleuchtung der Stadt diskutiert. Durch die Einführung der steuerbaren RGB LEDs ergeben sich neue Fragen danach, wie bunt die Stadt in der Zukunft aussehen wird und was durch diese zusätzlichen Möglichkeiten zum Ausdruck gebracht

werden kann. Denn blinkende und bunte Medienfassaden lassen die Architektur und den Stadtraum nachts verschwinden oder degradieren diese gar zu riesigen Werbedisplays. Was bedeutet das für das Stadtbild und welche Ansätze gibt es, diesem Trend entgegenzuwirken? Mit Hilfe von immer effizienteren und billigeren Lichtquellen füllen Städte ihre Eventkalender immer häufiger mit Lichtfestivals. Wo lassen sich Grenzen zwischen einem kuratiertem Lichtfest mit künstlerischem Anspruch und einem weiteren Volksfest ziehen? Und was ist eigentlich Lichtkunst?

In the panel "Night.Light.City.", we will discuss issues such as the structure of public spaces as pertaining to lighting and new societal demands regarding the illumination of the city, as well as new technical possibilities. Through the implementation of programmable RGB LEDs, new questions will arise, such as how the city will look in the future and what could be expressed through these additional possibilities. Bright, blinking electronic billboards tend to mask architecture and urban space, or even degrade them to gigantic media displays. What does this mean for the urban image and which measures are being taken to counteract this trend? With the help of increasingly efficient and cost-effective lighting-sources, cities are adding more and more light festivals to their social calendars. Where is the border between a curated light festival with artistic aspirations and a simple public fair? And what is light art for that matter?

### Speaker

Moritz Behrens Media Architect /
Urban IXD, Berlin (DE)

Bettina Catler Pelz Hochschule für bildende
Künste Saar, Saarbrücken (DE)

Etta Dannemann Studio Dannemann, Berlin (DE)

### Moderation:

**Thomas Römhild** Hochschule Wismar, Wismar (DE)

### 14:00 – 15:30 Musik & Frieden – Magic Disco LAST WOMAN STANDING – ROCK 'N' ROLL FOREVER?

Diskussion / discussion DE

Die Popkultur und das Nachtleben werden nicht nur von jungen Menschen bevölkert. Viele Künstler\*innen und Macher\*innen schauen auf lange Karrieren zurück und sind immer noch aktiv. Wie wird man als "Urgestein" rezipiert? Welche speziellen Impulse kann man geben und welchen Style, welchen Sound pflegt man über die Jahre? Was bedeutet es für das Nachtleben, wenn auf allen Ebenen Aktive bis ins höhere Alter vertreten sind? Wie steht es eigentlich mit den gesundheitlichen Begleiterscheinungen durch das Nachtleben? Und was macht die "Pop Ambulanz"? Das Panel bringt Protagonist\*innen der Berliner Szene zusammen, die in ihren Netzwerken schon lange wirken und Spuren hinterlassen.

Pop-culture and nightlife aren't only populated by young people. Many artists who can boast a long career are still active today. But how does one reach this "legendary" status? Which particular trends can one set, and which style or sound does one maintain throughout the years? What does it mean for the nightlife, if people who are active on all levels stay active into their later years? What about health-related side effects produced by the nightlife? And what is a "pop ambulance"?

### Speaker

Alex Gallus Such A Sound / DJ und Veranstalter, Berlin (DE) Olaf ,Gemse' Kretschmar BMC Vorstandsvorsitzender und ehemaliger Clubbetreiber, Berlin (DE) Sylvia Pertschy Rock at Sage DJ, Berlin (DE) Tanith DJ & Produzent/ Blogbetreiber, Berlin (DE)

### Moderation:

Daniel W. Best DJ / Promoter, Berlin (DE)

### Presented by:

Most Wanted Music / Berlin Music Commission

### 14:00 - 15:30 Watergate - Mainfloor STAKEHOLDER - INVOLVEMENT IN CREATING A SAFE NIGHT OUT

Diskussion / discussion EN

Am Nachleben sind verschiedenste Stakeholder beteiligt: von Clubbesitzer\*innen und Festivalorganisator\*innen über Sicherheitsfirmen und Lieferunternehmen bis hin zu den Musiker\*innen und Mitarbeiter\*innen. Im Fokus des Panels stehen typische Fragen z. B. nach der Art der Zusammenarbeit zwischen Clubverantwortlichen und Veranstalter\*innen. Mit welchen Schwierigkeiten ist hierbei zu rechnen? Welche Interessen werden jeweils verfolgt?

The nightlife consists of a variety of stakeholders – from club owners and festival organizers to security services and delivering companies, not to mention the musicians and employees. Typical questions such as how clubs and promoters could

work together, which difficulties one should prepare for and which results are to be attained will be the focus of the panel "Together to Create a Safe Night Out".

### Speaker

Judith Noijen Unity & Project Party Safely / Jellinek / NEWnet, Amsterdam (NL)
Sjoerd Wynia ID&T / Celebrate Safe,
Amsterdam (NL)

**Pierre Bellion** Lauter Unfug, Luxemburg / Berlin (LU / DE)

Johan Tackx Psychologist TC Katarsis /
Promotor Reggae Geel Festival, Limburg (BE)
John Drape Groundcontrol / Broadwick Live /
The Loop, Manchester (UK)

### Moderation:

Rüdiger Schmolke Chill Out Potsdam (DE)

•••••

### 14:00 – 15:30 Watergate – Waterfloor KULTUR VS. VERGNÜGEN: CLUBS UND DIE CRUX MIT DER VERGNÜGUNGSSTÄTTENVERORDNUNG

Diskussion / discussion DE

Langjährige Forderungen der Clubcommission sind in dem Diskurs und den Papieren der Parteien angekommen. Doch wie steht es mit der Umsetzung? Wie können in immer teurer und enger werdenden Städten Räume und Flächen für Nachtkultur, Experimente und Innovation erhalten und sogar neu geschaffen werden? Welche Auswirkungen haben Wahlprüfsteine und als wie realistisch sehen die einzelnen Parteivertreter\*innen diese Forderungen der Clubs und ihrer Verbände?

Ist die Oper nur Kultur und kein Vergnügen? Ist

die Vergnügungstättenverordnung in ihrer jetzigen Form noch zeitgemäß? Die Beauftragten für Clubs aus fünf Parteien des Berliner Abgeordnetenhauses diskutieren die im aktuellen Koalitionsvertrag und den Papieren der Parteien enthaltenen Beschlüsse.

The Clubcommission's long-standing claims have since entered the discourse and documents of the political parties, but what about actually implementing these claims? How can areas for nightlife culture, experiments and innovation be preserved and created in metropoles which are constantly becoming more expensive and less spacious? What impact do these essential issues have, and how realistically do the varying party-members see the claims of the clubs and their associations?

Is opera to be described solely as culture, and not as recreation? Are the regulations for places of entertainment still up-to-date in their current format? The club commissaries from 5 separate parties in the Berliner House of Representatives are will discuss the resolutions formed in the current coalition's agreement and the parties' documents.

### Speaker

**Katalin Gennburg** MdA Berlin / Sprecherin von Die Linke für Stadtentwicklung, Smart City & Tourismus, Berlin (DE)

**Christian Goiny** MdA Berlin / Sprecher der CDU für Haushalt und Medien, Berlin (DE)

**Georg Kössler** MdA Berlin / Clubpolitischer Sprecher von B90/Die Grünen, Berlin (DE)

**Dr. Clara West** MdA Berlin / Medienpolitische Sprecherin der SPD Berlin, Berlin (DE)

Florian Kluckert MdA Berlin /

FDP-Fraktion, Berlin (DE)

### Moderation:

Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)

16:00 – 17:30 Musik&Frieden – Blue Room NÄCHTLICHE NACHBARN – WAS BRINGEN DIALOGORIENTIERTE MASSNAHMEN?

Vorträge / talks DE/EN

In der Nacht prallen nicht selten unterschiedliche Interessen, oder besser gesagt, verschiedene Lebensstile aufeinander. Ein Klassiker ist die Auseinandersetzung zwischen den Schlaf suchenden Nachbar\*innen und der in ihren Augen lärmverursachenden Bar um die Ecke. Doch Mediation dreht sich nicht nur um nächtliche Nachbarschaftskonflikte, der Ansatz lässt sich in unterschiedlichen Konfliktsituation anwenden. Doch wie funktioniert Mediation in der nächtlichen Praxis? Welche Resultate können damit erzielt werden? Wo stößt dieser Ansatz an seine Grenzen? Diese Fragen werden gemeinsam mit den anwesenden Expert\*innen diskutiert.

In the night, various interests, or, better said, different lifestyles, often collide. One such situation is the classical confrontation between the neighbour who wants to sleep and the – in their eyes – noisy bar around the corner. Mediation isn't only about nocturnal neighbourhood disputes; this approach can also be applied to varying conflicts. But how does nocturnal mediation work in praxis? Which results are to be attained? Where are the borders of this approach? These are all questions that will be discussed with the experts present.

### Speaker

**Traudi Baumgartner** AKI - Allparteiliches Konfliktmanagement München, München (DE)

**Thierry Charlois** Project manager on nightlife policy, Paris (FR) **Stefanie Raab** coopolis, Berlin (DE)

Pieter Walinga Municipality of Amsterdam, Amsterdam (NL)

### Moderation:

Marcel Weber Clubcommission Berlin / SchwuZ. Berlin (DE)



### 16:00 – 17:30 Musik & Frieden – Green Room RAVE DIPLOMACY – UNDERGROUND MUSIC SCENES IN THE MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA

Diskussion / discussion EN

NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT wirft einen Blick auf die urbanen Subkulturen im Nahen Osten und Nordafrika. Repräsentant\*innen aus Tunis, Amman, Kairo, Ramallah, Haifa und anderen Städten dieser Regionen geben einen Einblick in die in ihren Heimatstädten aktiven Jugend(sub)kulturen und Partyszenen. Sie sprechen über Stadtentwicklung und die (un) sichtbaren Grenzen, die gegenüber einem hedonistischen Lebensstil bestehen.

In Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Kairo und dem Goethe-Institut Ramallah.

NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT is looking at urban subcultures in the Middle East and Northern Africa (MENA) region. Representatives from Tunis, Amman, Cairo, Ramallah, Haifa and other cities of this region will provide inside perspectives of young urban cultures, party scenes, urban development and (in-)visible boundaries of a hedonistic lifestyle.

In cooperation with the Goethe Institute Cairo and Goethe Institute Ramallah.

Ayman Asfour Musician, Alexandria (EG)
Rojeh Khleif film producer / Haifa Independent
Film Festival / Enter the Void, Haifa (IL)
Nancy Mounir Musician, Cairo (EG)
Majdal Nijem aka Makimakkuk Musician / DJ /
Event Organiser, Ramallah (PS)
Hamdi Ryder Downtown Vibes, Tunis (TN)
Abdaller Taher Laylak Auction House / TBA
collective, Amman (JO)

### Moderation:

**Thomas Scheele** Kulturersatz / Goethe-Institut Ramallah, Ramallah (PS)

••••••

### 16:00 – 17:30 Musik & Frieden – Magic Disco A PUBLIC VIEW ON INTIMACY

Vorträge / talks EN

Sex und die Nacht – das passt zusammen, sei es als beliebteste Tageszeit sexueller Aktivitäten oder wenn es um die Suche nach Sexpartner\*innen geht. Im Rahmen von Sexpartys in Clubs ergibt sich plötzlich ein öffentlicher Blick auf eine sonst intime Angelegenheit. Eine spezielle Form stellen Chem-Sex Partys dar. Diese stehen in Verdacht, nicht nur das sexuelle Risikoverhalten, sondern auch den problematischen Substanzkonsum zu fördern. Das Ziel des Panels ist es, die unterschiedlichsten Facetten der Nachterotik darzustellen, das fachliche Verständnis für Sexpartys sowie Chem-Sex zu erweitern und die damit verbundenen Risiken und potentielle Präventionsstrategien zu erörtern.

Sex and the night go hand in hand - be it as the favourite time of day for sexual activities or when searching for sexual partners. As a part of club-oriented sex parties, this supposedly intimate matter is taking place in front of a public audience ever more often. Even private "chemsex" parties are gaining in popularity, although they are under suspicion of fostering the problematic consumption of substances, as well as sexual risk behaviour. The aim of this panel is to speak about the positive aspects of sex and the night, as well investigating about sex parties and chem-sex without forgetting the inherent risks and potential preventional strategies.

### Speaker

**Tristan Rehbold** manCheck, Berlin (DE) **Iga Jeziorska** Corvinus University of Budapest (HU)

### **Moderation:**

N.N.: Deutsche AIDS-Hilfe (DE)

### 16:00 – 17:30 Watergate – Waterfloor DIMENSIONEN DER CLUBKULTUR – ANNÄHERUNGEN AUS THEORIE UND PRAXIS

Diskussion / discussion DE

"Clubkultur" - ein vielerorts verwendeter, scheinbar feststehender Begriff. Doch was verstehen wir eigentlich unter dem Begriff? Und vor allem: meinen wir alle das Gleiche? Clubs lassen sich sowohl in der clubkulturellen als auch in der übergreifenden gesamtkulturellen Landschaft auf höchst unterschiedliche Weise verorten, es gibt außerdem vielfältige Wechselwirkungen zwischen der Clubkultur und anderen kulturellen Sparten. Im Schatten aktueller Auseinandersetzung um das kulturelle Profil Berlins und um die kulturelle Ausstrahlung moderner Metropolen dreht sich auf dem Panel alles um den Begriff der – und die inhaltlichen Konnotationen von – ClubKUI TUR

"Club culture" is a widely used and increasingly common term, but what is actually to be understood by it? And most importantly: does everyone mean the same thing? Clubs are often attributed through various means to both club culture and culture in general, and there are diverse interactions between club culture and other cultural sectors. In the wake of current conflicts surroun-

ding Berlin's cultural profile, as well as the cultural charisma of modern metropoles, this panel focuses on everything related to club CULTURE.

### Speaker

Olaf .Gemse' Kretschmar BMC

 $Vor stands vor sitzender \, und \, ehemaliger \, \\ Clubbetreiber, Berlin \, (DE)$ 

**Tobias Rapp** Der Spiegel (DE)

Peter Raue Raue LLP. Berlin (DE)

Pamela Schobeß Clubcommission Berlin / Club Gretchen, Berlin (DE)

**Anja Schwanhäuser** Georg-August-Universität Göttingen, Berlin (DE)

### Input:

**Lukas Drevenstedt** Clubcommission Berlin, Berlin (DE)

### Moderation:

Catalina Lopez Moos Kollektiv / 1000 Gestalten, Berlin (DE)

## 16:00 – 17:30 Watergate – Mainfloor EUROPEAN OPEN CLUB DAY

Vortäge / talks DE/EN

Am 3. Februar 2018 werden in ganz Europa Musikspielstätten ihre Türen für ein Publikum öffnen, das nicht unbedingt zu den regulären Besucher\*innen von Live-Auftritten und Clubs gehört. Sie bekommen einen Einblick in die tagsüber stattfindenden Arbeiten, die notwendig sind, um ein Konzert oder eine Clubnacht vorzubereiten. Die teilnehmenden Spielstätten gestalten den Open Club Day auf ihre eigene Weise: Führungen durch den gesamten Club inklusive des Backstage-Bereichs, Gespräche

mit Mitarbeiter\*innen und Unterstützer\*innen, Einblicke in die unterschiedlichen Tätigkeitsbereiche, Workshops und partizipatorische Aktivitäten, Live Acts oder Panels mit politischen Diskussionen sind Teil dieses einzigartigen Programms. Der Fokus des Panels liegt auf der fünfjährigen Erfahrung aus der Schweiz, wo 2012 der erste Open Club Day stattfand, und den Zielen des vom Live DMA-Netzwerks geplanten ersten europaweiten Open Club Days.

On February 3, 2018, live music venues all over Europe will open their doors to an audience that might not be familiar with the live music and clubbing activities. They introduce their visitors to the work accomplished during the daytime necessary for a concert or a dance event at night. The participating music venues chose how they want to create their Open Club Day: guided tours through the entire venue including the backstage areas, exchange with staff and volunteers, introduction to the different professions and activities, workshops and participatory activities, live acts, political discussion panels are part of the unique day program. The focus on the panel "Open Club Door Day" is on the five years of experience from Switzerland, where the first Open Club Day was held in 2012, and on the aim and goal of the first European Open Club Door Day held by Live DMA.

### Speaker

Sandro Bernasconi Kaserne Basel (CH)
Alexander Bücheli Curator, Promoter /
NewNet / SBCK, Zürich (CH)
Elisa Thoma Live DMA, Nantes (FR)

### Moderation:

**Isabelle von Walterskirchen** Live DMA, PETZI Schweiz. Zürich (CH)

### Presented by:

Live DMA European Live Music and Club Network / Schweizer Bar- und Club Commission (SBCK)

### 18:00 - 19:30 Watergate - Mainfloor REFUGEES (SOMETIMES) WELCOME! REFUGEES AND NIGHTLIFE

Diskussion / discussion EN

Dieses Panel beschäftigt sich mit den Erfahrungen mit der Inklusion von Geflüchteten in das Nachtleben. Wie gehen Clubbetreiber\*innen und das Publikum dabei in Hinblick auf die ausgerufene und vielerorts praktizierte Willkommenskultur gegenüber Geflüchteten um? Wie inklusiv sind die Clubs? Wer wird wo reingelassen, wer darf an welchen Aktivitäten teilhaben? Wem wird der Zugang verwehrt? Wo sind die Schwierigkeiten im Umgang mit kulturellen Unterschieden und/oder Privilegien? Gilt die Prämisse, dass alle Neuberliner\*innen willkommen sind, auch in den Clubs der Stadt?

The panel deals with experiences regarding the inclusion of refugees in nightlife. How do club owners and the general populace deal with the widely-practiced "welcoming culture" in relation to refugees? How inclusive are the clubs? Who is permitted access, and who is allowed to partake in which activities? Who is denied access? What are the difficulties in dealing with cultural differences and/or privileges? And is it really true that all new-Berliners are welcome, as well as in the clubs?

### Speaker

Eva Deitert Politologin FU Berlin (DE)
Rafi Gazani Sin (PS)
Anton Jäger Mensch Meier /
Clubcommission Berlin (DE)
Eli Wael Khleifawi Give Something Back
To Berlin, Berlin (DE)

### Moderation:

Thomas Lehnen Solidarisch Tanzen, Berlin (DE)

# 18:00 – 19:30 Watergate – Waterfloor KULTUR UND IMMOBILIENWIRTSCHAFT

Diskussion / discussion DE

Metropolen sind im Wandel. Wohnraum wird stark benötigt. Durch steigende Nachfrage an Wohn- und Gewerberaum verlieren Städte wie Hamburg, Berlin oder Leipzig allerdings auch besondere Qualitäten: Städte der unangepassten Künstler\*innen und Kreativen zu sein. Das Unfertige, Unkonventionelle und Experimentelle kann heute kaum noch organisch entstehen, da oft der Raum dafür fehlt oder unerschwinglich geworden ist. Ein Baustein in einer Gesamtstrategie kann sein, dass es ermöglicht und unterstützt werden muss. Schnittstellen zwischen ambitionierten Kollektiven und Kulturunternehmer\*innen sowie Immobilienentwickler\*innen und -betreiber\*innen aufzubauen. Ist das realistisch, welche Strategien sind möglich und und welche Strukturen müssten geschaffen werden um einen solchen Austausch zu etablieren?

Metropoles are constantly changing. Never has the demand for living space been so high, and accordingly prices are also on the rise. Many cities are however losing their unique charm as a place for artists, creators and dreamers. The unconventional and experimental hardly have room to grow organically anymore, since the spaces are often missing or have become unaffordable. An important, counteractive component in the larger strategy for these developments could be the implementation of interfaces between ambitious collectives and cultural entrepreneurs – such as real-estate developers and operators. Is this realistic, and which strategies are available?

### See our side-event: Urban Ground Society

### Speaker

Lutz Leichsenring Clubcommission Berlin /
creative-footprint.org, Berlin (DE)

Jan Lerch Kilian Immobiliengruppe /
KIM-Group, Berlin (DE)

Katja Lucker Musicboard Berlin / Berlin (DE)

Reneé Tribble HafenCity Universität /
Städtebau und Quartierplanung, Hamburg (DE)

### Moderation:

Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)



## 10:00 – 11:00 Musik & Frieden – Blue Room DIE POLITISCHE DIMENSION DES NACHTLEBENS

Vortrag & Diskussion / talk & discussion DE/EN

Im Rahmen eines Impulsvortrags beleuchtet der Geschichtswissenschaftler Daniel Morat (Berlin) die gesellschaftspolitische Bedeutung des scheinbar unpolitischen Vergnügens und dessen räumlicher Manifestationen in der Stadt. Das Aufkommen einer öffentlichen städtischen Vergnügungskultur um die vorletzte Jahrhundertwende wird als »Aufbruch in die Moderne« sozial- und kulturgeschichtlich hinterfragt.

Im Anschluss diskutieren unsere Panelist\*innen, welche politischen Ansprüche Akteur\*innen und Institutionen der Nacht haben, haben müssen oder nicht haben sollten. Welche gesellschaftlichen Utopien werden in der Nacht formuliert und/oder gelebt – und welche sind fatal oder ganz und gar fehl am Platze?

As part of his keynote speech, the historian Daniel Morat (Berlin) will illuminate the socio-political importance of the seemingly apolitical enjoyment culture and its spatial manifestations within the city. The appearance of a new urban amusement culture at the turn of the century, which is being described as an »Emergence into the modern era«, will be put under social and historico-cultural scrutiny.

Subsequently, our panelists will discuss the political aspirations which key players and institutions who are involved in nightlife should or shouldn't have. Which societal utopias are dreamed of and/or lived during the night – and which are potentially fatal and out of place?

### Vortrag / talk:

**Daniel Morat** Freie Universität Berlin, Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften, Berlin (DE)

### Speaker:

Ella Overkleeft Nightmayor Amsterdam /
Enter the Void, Amsterdam (NL)
Magnus Hecht Livekomm /
Scheune Dresden (DE)
Hideyuki Yokoi aka Zeebra Artist and Night
Ambassador of Shibuya City, Tokyo (JP)

### Moderation:

**Jakob F. Schmid** Curator, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)

### 11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Blue Room (SAFE) NIGHT CITY APPROACH – URBAN STRATEGIES FOR SAFE PARTYING

......

Vorträge / talks DE/EN

Die Lebensqualität einer Stadt ist von vielen verschiedenen Faktoren abhängig, einer davon ist das Nachtleben. Für viele, vor allem junge Menschen, ist eine Stadt ohne ein attraktives Angebot an Clubs, Bars und Festivals eine langweilige Angelegenheit. Dagegen kann nächtliches Leben und die damit verbundenen Begleiterscheinungen für andere, z. B. Anwohner\*innen, eine Schmälerung ihrer Lebensqualität bedeuten. Das Nachtleben rückt deshalb mehr und mehr in den Mittelpunkt von Stadtentwicklungsstrategien. Der Fokus dieses Panels liegt auf den unterschiedlichen Maßnahmen, welche die Städte Europas in den letzten Jahren entwickelt haben, um das Feiern drinnen und draussen sowohl möglichst sicher als auch attraktiv zu gestalten.

The quality of life in a metropolis is dependent upon many factors - one of these is its nightlife. For many people - and especially the younger generation - a city without an attractive offer of clubs, bars and festivals is a boring affair. On the other side, nightlife and its accompanying features can often mean a reduction in the quality of life for others, for example local residents. Therefore, nightlife is a growing factor in urban development strategies. The focus of this panel lies upon varying measures, which European cities have developed in recent years, in order to make partying as safe and attractive as possible.

### Speaker:

Robbe van Bogaert

City of Antwerp, Antwerp (BE)

Lukas Drevenstedt

Clubcommission Berlin, Berlin (DE)

Alexandra Heeb Stadt Zürich,

Sicherheitsdepartement, Zürich (CH)

Luca Rey Night Major Council Zurich, 7urich (CH)

Frederic Hoquart Night Mayor, Paris (FR)

### Moderation:

René Akertet Safer Clubbing Schweiz, Winterthur (CH)

### Presented by:

**NEWNet** 

## 11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Green Room IM MASCHINENRAUM DER NACHT ...

.....

Vorträge & Diskussion / talks & discussion DE

Damit die Stadt rund um die Uhr funktionieren kann, ist es notwendig, dass bestimmte Grundfunktionen auch die ganze Nacht hindurch gesichert sind. Das betrifft viele Infrastruktureinrichtungen, Dienstleistungen für Ordnung und Sicherheit, aber auch für Instandhaltung

und Wartung. Aus den vielfältigen Aufgaben, die (auch) in der Nacht erfüllt werden müssen, sollen im Rahmen des Panels der Notruf 110, der Notruf für die Krankenwagen sowie die Organisation des öffentlichen Nahverkehrs durch die BVG kurz vorgestellt und diskutiert werden.

For a city to function properly – also during the day – it is decisive that certain basic functions work around the clock. This comprises many varying infrastructures, from security services, safety and order to maintenance and repair. For this panel three functions will be introduced and discussed: the police emergency number 110, the medical emergency call and the organisation of the night-time public transport system.

### Speaker:

Dipl.-Ing. Helmut Grätz Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Berlin (DE) Steffen Karas Berliner Feuerwehr, Berlin (DE) Christian Wegener Polizei Berlin (DE)

### Moderation und Input:

**Prof. Dr. Dietrich Henckel** Institut für Stadtund Regionalplanung, Technische Universität Berlin, Berlin (DE)

### Präsentiert von:

**DGFZP**- Deutsche Gesellschaft für Zeitpolitik e. V.

11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Magic Disco LÄRMSCHUTZ IN DER NACHTSTADT "KANN MAN HIER DENN NICHT MAL IN RUHE KRACH MACHEN?"

Vorträge / talks DE

Das Nachtleben in der Stadt wird nicht selten von Lärmkonflikten begleitet. Diese entstehen, weil sich Anwohner\*innen in ihrem Ruhebedürfnis gestört fühlen und/oder die Veranstalter\*innen bzw. Gäste sich durch Auflagen zum Schallschutz eingeschränkt sehen. Nicht nur konkrete Veranstaltungsorte stehen dabei im Fokus - zunehmend treten Lärmprobleme auch im öffentlichen Raum auf. Dabei spielen neben anderem die gezielte Tourismusförderung seitens der Städte (z. B. die Initiative Berlin 365/24) und sich wandelnde Verhaltensmaßstäbe eine Rolle. Das vom Arbeitsring Lärm (ALD) der Deutschen Gesellschaft für Akustik organisierte Panel soll daher der Kommunikation zwischen den Akteur\*innen des Nachtlebens und den Ruheschützer\*innen dienen.

Urban nightlife and noise complaints often go hand in hand. This may happen because residents feel that their need for rest is being impeded, or event organizers and their guests feel constrained by noise prevention restrictions. Not only are official venues under scrutiny; noise issues in public spaces are also increasingly common. Among others, tourism development on the side of the cities (for example the Initiative Berlin 365/24), as well as changing behaviour play an important role. The panel organised by the Workgroup for Noise (German: ALD) of the German Society for Acoustics aims to establish better communication between protagonists of nightlife and noise prevention advocates.

### Speaker:

Thorsten Haas Bezirksamt Mitte von Berlin, Präventionsrat, Berlin (DE) tbc Michael Jäcker-Cüppers ALD – Arbeitsring Lärm der Deutsche Gesellschaft für Akustik, Berlin (DE)

### Moderation

**Regina Heinecke-Schmitt** ALD – Arbeitsring Lärm der Deutschen Gesellschaft für Akustik, Dresden (DE)

### Presented by

ALD – Arbeitsring Lärm der Deutschen Gesellschaft für Akustik e.V.

# 11:30 – 13:00 Musik & Frieden – Main Floor ZAHLEN BITTE! DIE NACHTÖKONOMIE MESSEN

Vorträge & Diskussion / talks & discussion NF/FN

Zahlen sind nicht Alles. Doch wie kann man sich dem Phänomen des Ausgehens auch empirisch annähern? Welche sozioökonomischen Facetten des Abend- und Nachtlebens lassen sich quantitativ erfassen und bewerten? Wie kann die Relevanz der Nachtökonomie für die Stadt- und Stadtentwicklungspolitik mittels Kennzahlen untermauert werden? Im Rahmen dieses Panels geht es um verschiedene konkrete quantitativ-empirische Perspektiven auf das freizeitund konsumorientierte Nachtleben.

Numbers aren't everything. Nonetheless, how can one approach the phenomenon of "going out" in an empirical sense? Which socio-economical facettes of nightlife culture let themselves be quantitatively defined and measured? How can the relevance of the nocturnal economy in regards to the city and urban development policies be substantiated through objective figures? Part of the focus of this panel lies upon the various empirical perspectives regarding leisure-time and consumption-oriented nightlife.

### Speaker:

Arne Dee Live DMA / Vereniging Nederlandse Poppodia en Festivals (VNPF), Amsterdam (NL) Isabelle Tschäppeler Bar & Club Kommission Zürich, Zürich (CH)

Jan-Peter Wulf Brandfit, Berlin (DE)

### Moderation:

**Jakob F. Schmid Curator**, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)

### Presented by:

**LiveKomm** Verband der Musikspielstätten & Clubs in Deutschland, Hamburg

### 11:30 – 13:00 Watergate – Waterfloor PSYCARE: PSYCHEDELIC CARE AT CLUBS AND FESTIVALS

Vorträge / talks EN

Es ist kein Geheimnis, dass im Zusammenhang mit Clubveranstaltungen oder Festivals immer wieder Menschen den (Misch-JKonsum verschiedener Substanzen falsch einschätzen und damit nicht nur zum Störfaktor für eine Party werden können, sondern natürlich auch ihr eigenes Wohlergehen aufs Spiel setzen. Insbesondere wenn psychedelisch wirkende Substanzen im Spiel sind, wenn also die Wahrnehmung der Realität – manchmal massiv – verändert wird, kann die Gesundheit der Konsument\*innen zum Lotteriespiel werden. Verschiedene Projekte des Sonics Netzwerk präsentieren und diskutieren Methoden und Erfahrungen im PsyCare-Bereich.

It's no secret that with club nights or festivals, there are always a few individuals who may

39

misjudge the (mixed) consumption of various substances, therefore becoming not only an interruption to other party guests, but also endangering their own personal well-being. Especially when psychedelic substances are involved, that is, when the perception of reality is - sometimes largely - altered, personal health can be put at risk. Various initiatives related to the "Sonics Network" will present and discuss methods and experiences pertaining to the field of "PsyCare".

### Speaker:

**Levente Móró** DÁT2 Psy Help psychedelic harm reduction coordinator, Budapest (HU) **Maria do Carmo** Carvalho Kosmicare / Boom Festival, Porto (PT)

Matthieu Méan Modus Vivendi, Brüssel (BE)

### **Moderation:**

Rüdiger Schmolke Chill Out, Potsdam (DE)

### Presented by:

Sonics Bundesverband für Safer-Nightlife

### 14:00 – 15:30 Musik & Frieden – Blue Room NOISE TECH – TECHNISCHE KONTROLLE DER MUSIK OHNE ABSTRICHE

Präsentationen / presentations DE/EN

Nachtlärm ist ein Politikum. Keine Stadt mit einem attraktiven Nachtleben, die diese Diskussion nicht kennt. Active Noise Cancelling hat sich bei Kopfhörern schon bewährt. Doch wo liegt das technische Potenzial, wenn es um den Lärm der Nacht geht? Wie lässt sich der Schall besser kontrollieren, ohne das beim Musikgenuss Abstriche gemacht werden müssen bzw. ohne dass die De-

zibel limitiert werden müssen? Lässt in Zukunft sogar ein Schallvorhang die Nachbarn nachts bei offenem Fenster schlafen?

Night noise is a political issue. There isn't a city with an attractive nightlife that hasn't heard this discussion before. "Active noise cancelling" has been established in headphone technology, but where is the technical potential when talking about noise emissions in the night? How can noise be better controlled without putting musical enjoyment at risk, and without having to limit the decibel levels? Will there be a sound barrier in the future which will allow neighbours to sleep in peace during the night?

### Speaker:

Jannik Beining Akustikbüro
Rahe-Kraft, Berlin (DE)
Christian Frick Founder Rocket
Science GmbH, Zürich (CH)
Marcel Kok db Control, Zwaag (NL)
Jochen Krimm Frankfurt University
of Applied Sciences, Frankfurt am Main (DE)

### Moderation:

Aroma aromamusic, Berlin (DE)

### 14:00 – 15:30 Musik & Frieden – Green Room FEIERN JENSEITS DER METROPOLEN – FESTIVALKULTUR IN BRANDENBURG

Diskussion / discussion DE

Die Erfahrungen sind vielfältig, man liest und hört immer wieder von nicht gut gelaufenen Festivals und unzufriedenen Anwohner\*innen. Auf diesem Panel wird diskutiert, wie man in Brandenburg ein erfolgreiches Festival aufbaut, was Gemeinde und Festivalmacher\*innen beachten müssen und wie Gemeinden in Brandenburg von Festivals profitieren können. Wie arbeiten Bevölkerung, Macher\*innen, Künstler\*innen und Verwaltung professionell und Hand in Hand zusammen? Das Panel ist der zweite Teil des NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT-Auftakts vom 6.11. im Gladhouse in Cottbus – 'Festivalland Brandenburg – Chancen für die Region', in Zusammenarbeit mit der Projektleiterin für die Popularmusikszene im Land Brandenburg und dem Netzwerk für Popkultur in Brandenburg, PopUp.

The experiences in the festival scene are diverse - one reads and hears repeatedly about festivals that didn't go well or about unhappy residents. In this panel we will discuss how one can organise a successful festival in Brandenburg, what the municipality and festival organisers need to take heed of, and how communities in Brandenburg can profit from such festivals. How can the local populace, organisers, artists and administration alike work hand in hand? This panel is a continuation of the Nightlife Conference 2017 opening event - on the 6th of November at Gladhouse in Cottbus: "Festival Land Brandenburg - Opportunities for the Region". In cooperation with the project manager of the popular music scene in Brandenburg and the Network for Pop-Culture in Brandenburg, PopUp.

### Speaker:

Bodo Oehme Bürgermeister
Schönwales-Glien (DE)
Markus Ossevorth Artevent / Pyonen / Nation
of Gondwana, Grünefeld / Havelland (DE)
Franziska Pollin Projektleiterin
Popularmusikszene im Land Brandenburg

Popularmusikszene im Land Brandenburg, Potsdam (DE)

Maximilian Wentzler Sacred Ground Festival, Brüssow / Uckermarck (DE) N.N. Vertreter Gemeinde Brüssow (DE)

### Moderation:

Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission, Berlin / Potsdam (DE)

### 14:00 – 15:30 Musik & Frieden – Magic Disco DRUG CHECKING: IN A DYNAMIC REALITY OF DRUG USE

•••••

Diskussion / discussion EN

In den letzten Jahren wurde zunehmend das Phänomen und die mögliche Schädlichkeit der neuen psychoaktiven Substanzen (NPS) von Expert\*innen. Politiker\*innen und in den Medien diskutiert. Abgesehen von der Frage, inwiefern diese Substanzen als Freizeitdrogen genutzt werden, stellt ihre Verbreitung eine neue Herausforderung für Drug-Checking-Angebote dar. Dieses Panel, präsentiert von den europäischen Projekten BAONPS und TEDI (NewNet), fokussiert auf die Ergebnisse von Drogenanalysen, Schwierigkeiten beim Drug Checking sowie neue Methoden und Entwicklungen in Hinblick auf die Qualität der Tests. Außerdem wird der Entwicklung nachgegangen, dass NPS zunehmend als Streckmittel in herkömmlichen Drogen verwendet werden.

In recent years, experts, politicians and the media have been talking about the phenomenon and possible harmfulness of new psychoactive substances (NPS) showing up in the European drug market. Besides the question of whether these substances are being used in recreational settings, this dynamic development is a challenge

for the drug checking services. The panel "Drug Checking in a Dynamic Reality" will be presented by the European BAONPS and TEDI (NEW-Net) projects, and will focus on analysing results, analytical obstacles, new methods and developments related to the quality of substances, and to the reality that new psychoactive substances are being laced into more "classic" drugs.

### Speaker:

Jerzy Afanasjew Społeczna Inicjatywa Narkopolityki, Warsaw (PL) Elisa Fornero Cooperative Alice, Torino (IT) Simona Sabic Drogart, Lubiljana (SI) Karsten Tögel Lins Legal High Inhaltsstoffe, Frankfurt (DE)

Ruben Vrolijk Trimbos Institut, Utrecht (NL)

-

### Moderation:

Carlos Paulos 4motion asbl., Luxemburg (LU)

### Presented by:

BAONPS & NEWNet: TEDI Project

### 14:00 – 15:30 Watergate – Mainfloor STAFF TRAINING EXCHANGE – TRAINING BAR, CLUB AND FESTIVAL PERSONNEL

Inputs & Diskussion / inputs & discussion EN

Ob es sich nun um illegale Drogen oder Alkohol handelt, die Mitarbeitenden von Clubs, Bars oder Festivals sind nah an ihren Gästen und können deren Konsum in schadensmindernder und präventiver Weise beeinflussen. Diesen Ansatz machen sich verschiedene europäische Projekte zu Nutzen. Im Mittelpunkt des Panels steht der Austausch von praktischen Erfahrung verschiedener Institutionen, welche Schulun-

gen sowohl für Bar-, Club- als auch Festivalpersonal anbieten und dabei auf Methoden wie z. B. E-Learning zurückgreifen. Gemeinsam sollen erfolgreiche Ansätze identifiziert werden, um gegenseitig von einander zu profitieren.

Employees of clubs, bars and festivals are important proponents when it comes to pushing harm reducing and preventive messages, regardless of whether they are about illegal substances or the consumption of alcohol. Many projects in Europe have made use of this approach. At the center of this panel lies the exchange of practical experiences from varying institutions which provide instructional training for bar, club and festival personnel and make use of methods such as E-Learning. The aim is to identify mutual success factors and to profit from practical experience.

### Speaker:

Viktor Galan Q de Fiesta Catalonia (ES)
Ralf Köhnlein Fixpunkt Berlin / BEST
Programm, Berlin (DE)
Jochen Schrooten Criminologist /
NEWNet / VAD, Brüssel (BE)
Albane Schlechten PETZI Schweiz, Genf (CH)
Anton Uró Q de Fiesta Catalonia (ES)

### Moderation:

Judith Noijen Unity & Project Party Safely / Jellinek / NEWnet, Amsterdam (NL)

•••••

### Presented by:

BEST Project & NEWNet Party+

### 14:00 – 15:30 Watergate – Waterfloor AFTER SHOPPING: RETTET DAS NACHTLEBEN DIE INNENSTÄDTE?

Diskussion / discussion DE

Nicht wenige Städte haben in den vergangenen Jahrzehnten gravierende stadtentwicklungspolitische Fehlentscheidungen getroffen: Es sind Innenstädte mit ausgedehnten Fußgängerzonen entstanden, in denen nach Ladenschluss auch gleich die Bürgersteige hochgeklappt werden. Oder die Innenstädte verkümmern, da Shopping-Center, die vor den Toren der Stadt auf der "Grünen Wiese" entstanden sind die Käufer\*innen abziehen. Durch behördliche Kurzsichtigkeit bei Planungs- und Genehmigungsprozessen fehlt oft ein gesunder Nutzungsmix. Die Folgen sind (manchmal nicht nur) kulturell verödende Innenstädte. Das Nachtleben mit seinen Theatern, Konzerthallen, Bars und Clubs wird oft als Lärmquelle und Konfliktpotenzial für Anwohner\*innen diskutiert - doch es kann auch dafür sorgen, dass Innenstädte lebendige Orte bleiben – oder wieder werden.

In recent decades, many cities have made bad decisions regarding urban development policies. From inner-city areas with large pedestrian zones, which seem like ghost towns after closing time, to urban shopping districts which are run down, due to shopping centers which have opened up on the outskirts of the city, therefore drawing away customers. Through administrative short-sightedness during planning and approval processes, a certain healthy balance is often neglected. One of the consequences (among others) are culturally devoid city-centers. Nightlife with all of its theatres,

concert halls, bars and clubs is often discussed as a source of noise and potential conflicts for residents, but it can also ensure that the inner-cities remain lively.

### Speaker:

Tine Fuchs Deutsche Industrie- und Handelskammer (DIHK), Berlin (DE) Stefan Holl Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung (GMA), Ludwigsburg (DE) Ricarda Petzold Deutsches Institut für Urbanistik (DIFU), Berlin (DE)

### Moderation:

**Jakob F. Schmid** Curator, Promoter / stadtnachacht.de, Hamburg (DE)

## 14:00 – 15:30 Musik & Frieden-Baumhausbar WHAT CAN THE EU DO FOR YOU?

Presentation/Discussion EN

Welche Auswirkungen haben die europäischen Institutionen auf die Musikbranche? Welche Art von EU-Förderprogrammen für Musikspielstätten gibt es auf europäischer Ebene? Welche Initiativen existieren bereits? Welche Möglichkeiten bestehen im "Music Moves Europe"-Programm, welche nächsten Schritte hat die EU geplant? Live DMA, das europäische Netzwerk der Musikspielstätten und Festivals, eröffnet euch die europäische Dimension und erklärt euch, warum es sich lohnt, sie zu betreten.

What impact do European institutions have on the music sector? What kind of programs do music venues deal with when working on an EU-wide scale? What kind of initiatives already

exist? What funding opportunities exist for the "Music Moves Europe" program, and what are the next steps towards "music-related preparatory action from 2018-2020, as well as targets for future EU financial support for music after 2020"? Live DMA - as a European network for music venues and festivals - will embark with you into the European dimension and explain why it's worth your while to get involved!

### Speaker:

Audrey Guerre LiveDMA, Nantes (FR) Stéphanie 'Stiff' Thomas Fédération des lieux de musiques actuelles (FEDELIMA) / LiveDMA, Nantes (FR)

### Presented by:

LIVE DMA European Club and life music venue network

### 16:00 - 17:30 Musik & Frieden - Blue Room DO WE NEED TO CHANGE THE DRUG POLICY TO CREATE A SAFE NIGHT OUT?

Diskussion / discussion DE/EN

Der Konsum von Drogen ist ein Bestandteil unserer Gesellschaft und hat zuerst einmal nichts mit dem Nachtleben zu tun. Da sich hier jedoch ein tendenziell eher jüngeres Publikum einfin- Moderation: det und die Nacht dazu einlädt, die persönlichen Grenzen auszutesten, ist der Freizeitdrogenkonsum in diesem Kontext am Ersichtlichsten. Die aktuelle, rechtliche Situation, in welcher die Veranstalter\*innen angehalten werden, möglichst streng gegen den Drogenkonsum vor Ort vorzugehen, führt zu einer Verdrängung des ITS INFLUENCE ON SOCIETY VS. ITS Problems und erhöht die Gefahr eines riskanten CHALLENGES FROM POLITICAL CLIMATE Konsumverhaltens der Gäste. Wie könnte dagegen eine moderne, das Nachtleben einbeziehende Drogenpolitik aussehen?

The consumption of drugs is a component of our society and, principally, doesn't have anything to do with nightlife. However, with a large part of such scenes tending to often be quite young, and with nightlife generally providing an attractive setting for experimenting with personal boundaries, the recreational consumption of drugs often becomes most obvious in such surroundings. The current legal situation, in which event organizers are often encouraged to proceed strongly against drug consumption, generally leads to a problematic denial of the issue, therefore allowing the consumption to become increasingly risky. But how could modern drug policies function in relation to nightlife?

### Speaker:

Animal Trainer HIVE Audio. Stil vor Talent. (DE) Alexander Bücheli Curator, Promoter/ NewNet /Schweizer Bar und Club Commission, Zürich (CH) Sascha Disselkamp Clubcommission, Berlin (DE) Stefanie Jones Drug Policy Alliance, New York (US)

Steve Rolles Transform Drug Policy Foundation, Bristol (GB)

Sioerd Wynia ID&T / Celebrate Safe, Amsterdam

João Matias European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, Lissabon (PT)

16:00 - 17:30 Musik & Frieden - Green Room **RAVE DIPLOMACY: NIGHTLIFE AND** 

Diskussion / discussion FN

Bei diesem internationalen Panel geht es um den Austausch von Erfahrungen in Hinblick auf Wechselwirkungen zwischen Nachtleben und sozialem und politischem Klima. Homophobie, religiöse Traditionen, gesellschaftliche Tabus, politische No-Go-Areas und Repressionen gegenüber Aktivitäten abseits des gesellschaftlichen Mainstreams können hierbei einige der Perspektiven sein. Wie kann ein hedonistisches Nachtleben überleben bzw. wie können die nächtlichen Aktivitäten und ihre Auswirkungen auf den Tourismus, die Stadtentwicklung etc. die Wahrnehmungen und Einstellungen einer Gesellschaft verändern?

This international panel focuses on the exchange of experiences relating to the interaction of nightlife and the socio-political climate. Homophobia, religious traditions, social taboos, political "no-goareas" and systemic repression of activities not related to the social mainstream are just some of the perspectives. How can a hedonistic nightlife survive? That is, how can nightlife activities and its effects on tourism, urban development, etc. change perceptions and attitudes of society?

### Speaker:

Ayed Fadel Jazar Crew / Haifa Independent Film Festival / Kabareet, Haifa (IL) Giorgi Kikonishvili Muzame / HOROOM Nights, Tiflis (GE) Milos Pavlovic Ilian Tape, Belgrad (RS) Carol Schutzer aka Cashu Mamba Negra, São Paulo (BR) **Ümit Şenol** Blackout, Istanbul (TR)

### Moderation:

Bogomir Doringer Universität für angewandte Kunst Wien / interdisziplinärer Künstler, Amsterdam (NL)

### 16:00 - 17:30 Musik & Frieden - Magic Disco NACHT.LICHT.MENSCH.

Pecha Kucha & Diskussion / pecha kucha & discussion DE

In dem Panel "Nacht Licht Mensch," stehen der Mensch und die Natur im Mittelpunkt. Warum ist Licht so wichtig für uns und welche Effekte haben neue Lichtquellen auf uns? LEDs erfreuen sich als neue, effiziente Lichttechnologie großer Beliebtheit, die aber gleichzeitig sehr kontrovers diskutiert wird. Welchem gesundheitlichen Risiko setzen wir uns beispielsweise durch den Blauanteil in den LEDs aus? Der Begriff Lichtverschmutzung, den wir verwenden, wenn uns blinkende Wertetafeln oder Straßenlaternen nachts den Schlaf rauben, ist mittlerweile geläufig. Aber wie verhält es sich mit unserer Umwelt? Welchen Einfluss hat die städtische Beleuchtung auf den biologischen Rhythmus von Vögeln und anderen Tieren? Zudem stellen wir uns die Frage, ob alles hell erleuchtet sein muss, damit wir uns sicher fühlen. Denn Licht erfüllt nicht alleine den Zweck, die nächtliche Welt zu erhellen, sondern kann uns auf emotionaler Ebene beeinflussen und bestimmte kulturelle Erwartungen bedienen.

The panel "Night.Light.Human." concentrates on humans and nature. Why is light so important for us and which effects do new light sources have on us? LEDs are widely celebrated as a new and efficient lighting-technology, but are at the same time at the center of a controversial discussion. For example, which health risks are we subjecting ourselves to through exposure to the blue light spectrum found in LEDs? The term "light pollution", which is often used when blinking advertisements or street lamps rob us of our sleep, is by now quite common. But what impact does light

pollution have on the environment? Which influence does urban illumination have on the biological rhythms of birds or other animals? Furthermore, we find ourselves asking if everything needs to be illuminated, in order for us to feel safe at night. Light doesn't only illuminate the night, but can also influence us on an emotional level, therefore actuating certain cultural expectations.

### Speaker:

Roland Greule Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg, Fakultät Design, Medien und Information, Hamburg (DE)
Franz Hölker Leibniz-Institut für Gewässerökologie und Binnenfischerei (IGB), Berlin (DE)

**Nona Schulte-Römer** Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung, Stadt- & Umweltsoziologie, Leipzig (DE)

Peter Uhrig Selux AG, Berlin (DE)

### Moderation:

**Thomas Römhild** Hochschule Wismar, Wismar (DE)

### 16:00 – 17:30 Watergate – Mainfloor ALKOHOL – THE SPIRIT OF THE NIGHT 2.0

Inputs & Diskussion / inputs & discussion EN

Alkohol ist und bleibt die Partydroge Nr. 1. Alkohol hat nicht nur immer einen positiven Einfluss auf die Stimmung der meisten Partygäste, sein Verkauf finanziert auch zu einem bedeutenden Teil das Nachtleben. Trotz des Stellenwertes von Alkohol in unserer Gesellschaft dreht sich die öffentliche Diskussion nicht selten um die problematischen Aspekte des Alkoholkonsums, seien

es nun Alkoholvergiftungen bei Jugendlichen oder gewaltsame Auseinandersetzungen unter Alkoholeinfluss. Ziel des Panels ist es, sowohl die mit Alkohol verbundenen, geselligen und genussvollen Aspekte als auch seine problematischen Seiten zu beleuchten, um seine Rolle und Stellenwert für das Gesamtgefüge des nächtlichen Geschehens richtig einzuordnen.

Alcohol has long since been the party drug number 1. It not only has a positive influence on the mood of most partygoers, but its sale also helps to finance cultural nightlife occasions. Despite its status in our society, the problems associated with alcohol consumption are often at the center of public health discussions. From alcohol poisoning in minors to violent altercations which arise under the influence of alcohol. The aim of the panel is to reassess this problematic and distorted perspective, and to shift the focus towards the reality of the issue and current changes.

### Speaker:

Christiane Vale Pires Centro em Rede de Investigação em Antropologia, Lissabon (PT) Harder Samuel Universitätsspital Basel (CH) Jasmine Truong Geografisches Institut der Universität Zürich, Zürich (CH) Kolja Wiese Bartender / Mixologe, Berlin (DE)

### Moderation:

Konrad Lauten get your crowd, Berlin (DE)

......

16:00 - 17:30 Watergate - Waterfloor BITTE FEIERN SIE LEISE! GIBT ES DEN URBANEN, NUTZUNGSGEMISCHTEN RAUM OHNE LÄRMKONFLIKTE?

Diskussion / discussion DE

Die nutzungsgemischte Stadt steht hoch im Kurs bei Stadtplaner\*innen und Stadtentwicklungspolitiker\*innen. Die Bilder lebendiger Straßenräume auch zu Abend- und Nachtzeiten gehören zum Standardrepertoire der Immobilienbranche als auch des Standortmarketings. Der Umstand, dass die Nutzungen eines zuweilen - im wahrsten Sinne des Wortes - vibrierenden Abendund Nachtlebens eben nicht nur in Broschüren. sondern auch konkret in der Stadt Platz finden müssen, wird hingegen kaum vertieft thematisiert. Welche Maßnahmen könnten angewandt werden? Zur Diskussion stehen z. B. ein Bundeslärmschutzfond, die Verlagerung von Messpunkten bei geschlossenem Fenster nach innen zu legen oder auch eine Kategorie 'Freizeitlärm', analog zu Sport- und Kinderlärm, in bestimmten Gebieten einzuführen.

A city with a wide range of uses is popular with city planners and urban development politicians. Pictures of lively streets as well as site marketing are part of the standard real-estate game – and night time is no exception. The fact that the need for a – in the truest sense of the word – vibrant evening and nightlife is vital – not only in brochures, but also in reality – is hardly subject to more serious thematization. Which measures can be taken? Up for discussion is a potential Federal Noise Prevention Fund, the relocation of noise measuring stations indoors, or the introduction of a new category of "recreational noise" – comparable to sport or children's noise – to certain areas.

### Speaker:

Christian Frick Rocket Science, Zürich (CH)
Regina Heinecke-Schmitt ALD - Arbeitsring
Lärm der Deutschen Gesellschaft für Akustik,
Dresden (DE)

Karsten Schölermann Knust Club / LiveKomm / Hamburger Clubstiftung, Hamburg (DE)
Norbert Czerwinski Fraktionssprecher,
Bündnis 90 / Die Grünen, Düsseldorf (DE)
Cansel Kiziltepe MdB, SPD - Wahlkreis Friedrichshain-Kreuzberg - Prenzlauer Berg Ost

### Moderation:

Marc Wohlrabe Curator / Live DMA / Clubcommission Berlin, Berlin / Potsdam (DE)

17:45 – 18:30 Watergate – Mainfloor FAZIT UND ADIEU – CONCLUSION AND SAY GOODBYE

Speaker: All main curators



# PUBLIC DAY PROGRAM DETAILS 11.11.2017 SAMSTAG I SATURDAY

17:00 - 17:20 - Black Floor PUBLIC DAY OPENING SESSION

ΕN

Clubcommission Berlin, NEWNet und Enter the Void laden euch zu Frei(T)räume ein, dem besonderen Samstagsprogramm von NIGHTS 2017 – STADT NACH ACHT.

Bei Frei(T)räume gibt es Gesprächsrunden, Vorträge, Kunst, Musik, Filme und Performances zu einer ganzen Reihe von Themen, die aus lokaler als auch globaler Perspektive beleuchtet werden: Rave Awareness, Rave Diplomacy und internationale Underground-Musikkollektive, Empowerment von Frauen\*, die weltweite Situation von Queers, Gesundheit und Sicherheit im Nachtleben. Freiräume und das Recht auf Stadt.

Clubcommission Berlin, NEWNet and Enter the Void invite you to Frei(T)räume, a special event of the NIGHTS 2017 - STADT NACH ACHT conference.

Through dialogue, presentations, art, music, movies and performances, Frei(T)räume highlights local and international perspectives on rave awareness, rave diplomacy, worldwide underground music collectives, female\* empowerment, global queer realities, health and safety in nightlife, creating free spaces and reclaiming the right to the city.

### Speaker

**Liese Kingma** Clubcommission / Enter the Void, Berlin (DE) **Bogomir Doringer** University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL),

### Input:

Wolfgang Sterneck Alice Project, Frankfurt am Main (DE)

17:30 - 18:30 - Black Floor TBLISI; HOW AN ELECTRONIC UNDERGROUND MOVEMENT IS INFLUENCING POLICY MAKING

Vorträge & diskussion / Talks & discussion EN

Warum ist der georgische Technoclub Bassiani (Tiflis) gerade in aller Munde? Bei dieser Gesprächsrunde sprechen wir über die Bedeutung des Clubs im Kontext des zunehmenden Widerstandes gegen Repression und Diskriminierung in Georgien, insbesondere nach den homophoben Ausschreitungen im Mai 2013. Wie kam es, dass aus dem gemeinsamen Feiern von Partys ein gemeinsamer Kampf für emanzipative politische Ziele werden konnte? Wie und warum konnte das Tanzen zur politischen Aktion werden? Und wie fühlt es sich, wenn der Tanz und die Party politisch aufgeladen sind?

Why is everybody talking about the techno club Bassiani in Tiflis, Georgia? This talk will concentrate on the importance of the club in relation to the growing resistance movement against repression and discrimination, especially after the dramatic anti-homophobia rallies of May 17th, 2013. How did they go from collective partying to a unified political struggle for emancipation? How and why did dancing lead to political action? Why does every single Bassiani night feel like a "last dance" for the attendees, and what does it mean to dance with an urgency and when does dancing become a political act?

### Speaker

Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE) Makuna Berkatsashvili Bassiani Records, Tblisi (GE) Paata Sabelashvili White Noise Movement, Talin (EE)

### Moderation

**Bogomir Doringer** The University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL)

17:30 - 18:30 - Green Floor
BERLIN - WHAT'S UP? WHAT IS BEING
CONSUMED AT NIGHT IN BERLIN?

Vorträge & Diskussion / talks & discussion DE/EN

Das Nachtleben Berlins ist nicht nur für seine Vielzahl an Clubs, die außergewöhnlichen Partylocations und die erlesene Musik bekannt, sondern seit Jahrzehnten auch für die leichte Erhältlichkeit und den verbreiteten Konsum psychoaktiver Substanzen. Bis heute gibt es aber kaum belastbare Daten bezüglich des tatsächlichen Konsums in der Berliner Nacht. Passend zum Start einer Online-Umfrage der Berliner Charité zum Bedarf nach mehr Beratung beim Thema Drogenkonsum werden verschiedene quantitative Datenquellen präsentiert, vom Global Drug Survey bis zu Abwasserdaten. Die Ergebnisse werden durch qualitative Einschätzungen von Experten\*innen aus den Bereichen Suchthilfe und Substanzanalyse ergänzt.

Berlin's nightlife is known not only for its large diversity of clubs, extraordinary party locations and exquisite music, but also for its long-since easy accessibility and the widespread use of psychoactive substances. Nonetheless, there is currently no real data pertaining to the actual consumption of such substances. Parallel to a new online survey by Charité Hospital promoting more drug consumption consultations, various quantitative data sources - from the Global Drug

Survey to the measurement of wastewater - will be presented. The results will be complemented by qualitative estimates from experts in the fields of addiction care and substance analysis.

### Speaker:

Frederic Been Universiteit Antwerpen, Antwerpen (BE)

Felix Beltzer Charité Campus Mitte, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Berlin (DE)
Larissa Meyer Global Drug Survey, Zürich (CH)
Nina Pritszens vista gGmbH /eclipse e. V.,
Berlin (DE)

### Moderation

Rüdiger Schmolke Chill Out, Potsdam (DE)

# 17:30 - 18:30 - Red Room "KOLLEKTIVE INTENDANZ" MEETS BERLIN CLUB CULTURE

......

Workshop DE/EN

"Die Bühne gehört euch!" Aber wer bestimmt, wem die Bühne gehört? Warum ist diese Frage wichtig? Wie kann sie beantwortet werden? Und was ist unsere Rolle in diesem Zusammenhang? Dies sind nur ein paar der Fragen, die den Ausgangspunkt für eine Stunde Mitmachtheater bilden, zu der wir euch einladen wollen.

Zusammen möchten wir das erkunden und probieren, was "kollektive Intendanz" genannt wird und vor kurzem im Rahmen der Performance von "B6112" an der Berliner Volksbühne ausprobiert wurde. Macht mit bei diesem interaktiven und interdisziplinären Ansatz mit dem Ziel einer "Ästhetik der Aushandlung". Alle sind willkommen, alle dürfen mitmachen. Die Bühne gehört euch!

'The stage is yours!'. Whose decision is that to make? Why is that question important, and how can it be answered? Who is/are 'we' in that context? These are just a few of the questions which will be addressed during an hour of participatory theatre to which we would like to invite you to.

Together we will explore and perform what is called "collective directorship", as was recently demonstrated at the Volksbühne as part of the "B6112" performance. Join us for an interactive and interdisciplinary approach towards the "Aesthetics of Negotiation". Everybody is welcome, everyone can contribute.

The stage is yours!

### Speaker

**Thomas Liebkose** B6112 Performance Collective, Berlin (DF)

### 17:30 - 22:00 Mutanten Stadl AWARENESS ARTIST STUDIO

performance EN/DE

Professionelle Maniküre + Massage + Nageldesign erwartet Sie im fabelhaften !!!Awareness Artist Studio!!! im 2. Stock. Erfahrene und zertifizierte Mitarbeiter\*innen erarbeiten reflektiert und freundlich mit Ihnen zusammen ein haltungsfördendes Nageldesign.

••••••

Entspannen Sie in angenehmer Atmosphäre bei einem Glas Tee oder einer Tasse Kaffee. In kurzer Zeit erhalten Sie die Möglichkeit Ihre Stereotypen massieren zu lassen, Ihre Attitude zu lackieren und an ihren Standards zu feilen. Kommen Sie vorbei ins glitzernd-schillernd-reflexive !!!Awareness-Artist-Studio!!! Wir haben den ganzen Tag für sie geöffnet!

Professional Manicure, Massage & Nail Design awaits you in the fabulous !!!Awareness Artist Studio!!! on the 2nd floor. Experienced and certified artists will work with you to create an attitude-fostering nail design.

Relax in a pleasant atmosphere with a glass of tea or a cup of coffee. Enjoy the moment with us and together we will have the opportunity to give our stereotypes a relaxing massage, to polish our attitudes and to file down our standards. Join us in the glittering, shimmering, reflective !!!Awareness-Artist-Studio!!! We are open all day for you!

•••••

### Speaker:

**Awareness Artists** 

## 17:30 - 20:00 TV Room RAVE AWARENESS PLAYGROUND

performance/workshop EN

Der "Rave Awareness Playground" ist als spielerischer, gleichzeitig aber auch bedeutungsvoller Raum gedacht, in dem Erfahrungen aus dem Nachtleben nachvollziehbar gemacht werden sollen, die für manche kaum wahrnehmbar, für andere dagegen äußerst greifbar sind. Zusammen wollen wir unsere Positionen und Perspektiven auf den Spaß reflektieren: Wie wohl fühlen wir uns? Was brauchen wir, damit es uns gut geht? Wie können wir gleichberechtigte Räume für alle schaffen? Als Ergebnis des Playgrounds soll ein gemeinsames Video entstehen, in dem eure Meinungen und Ratschläge in Hinblick auf einen achtsamen Umgang im Nachtleben gesammelt werden sollen.

Kommt und geht, wann immer ihr wollt - die Mindestteilnahmezeit beträgt 30 Minuten.

"Rave awareness playground" is intended as a playful yet meaningful space to explore for some people unseen while for others very tangible experiences of clubbing. Together we will reflect on our positions and perspectives on having fun – how comfortable we feel, what we need to feel good, how we can create more equal and fair space for all. The outcome of this playground will be a collectively created video with a collection of voices and advices for clubgoers on how we can take care of one another, while having fun. come and go whenever you want – requires a commitment of at least 30 min

### Speaker

**Agnieszka Bulacik** Network of Young Europeans, Rave awareness **Liene Jurgelane** Network of Young Europeans

•••••

### 20:00 - 22:00- TV Room SEXUALISIERTE ÜBERGRIFFE IM NACHTLEBEN -HANDLUNGSSTRATEGIEN FÜR CLUBPERSONAL

Workshop DE

Sexualisierte Übergriffe und rape drugs – Wie können wir im Ernstfall handeln? Leider kommt es doch immer wieder vor, dass Menschen auf unseren Partys Übergriffe und Gewalt erleben müssen. Ist der Notfall plötzlich da, kann es schwierig sein, neben den wumernden Bässen einen kühlen Kopf zu bewahren und angemessen reagieren zu können. Wie können wir als Clubmitarbeiter\_innen in solchen Situationen reagieren? Was müssen Barpersonal oder Türsteher\_innen wissen? Wann brauchen wir Polizei oder Rettungswagen? Welche Konsequenzen

kann unser Handeln für die Betroffenen haben? Wir möchten einen Raum schaffen, in dem wir uns über Handlungsstrategien, rechtliche Rahmenbedingungen, Grundlagen der AwarenessArbeit und hilfreiches Wissen für die Kehrseite der Nacht austauschen und vernetzen können. Die Veranstaltung richtet sich insbesondere an diejenigen, die in der Nacht in der ersten Reihe arbeiten, aber auch alle anderen sind herzlich willkommen.

Sexual assault and rape drugs - what can we do in the case of an emergency? Unfortunately the problem arises time and again, that people suffer assault and violence at parties. In this case, it can be difficult to keep a clear head and react accordingly. What can we do as club employees in such situations? What does the bar or security staff need to know? At what point are the police or an ambulance needed? Which consequences can our actions have for the victims? We would like to create a space in which we can network and exchange information - from strategies for action and legal parameters to the fundamentals of awareness action and helpful information about the "dark side" of the night. This event is aimed at those who work at the forefront of the nightlife, but is open to all.

### Speaker:

Navina Nicke Safe Night e. V., Hamburg (DE) Nina Oldenburg Safe Night e. V., Hamburg (DE) Niobe Osius Safe Night e. V., Hamburg (DE)

18:50 - 19:50 - Black Floor ENTER THE VOID: RAVE DIPLOMACY - A GLOBAL PERSPECTIVE ON PARTYING UNDER OPPRESSION

Diskussion / discussion EN

Enter the Void bietet verschiedenen internationalen Underground-Musikkollektiven die Bühne, um eine globale Perspektive auf Partys und Performances unter politischer Repression zu eröffnen, und den Kollektiven die Möglichkeit zu geben, ihre Geschichten und ihre Musik zu teilen. Fast überall auf der Welt mobilisiert Musik Jugendliche und ist der wichtigste Antrieb für kulturelle Entwicklungen. Deshalb haben wir bedeutende Kollektive aus aller Welt eingeladen, um im Rahmen von Rave Diplomacy auf der Konferenz miteinander zu kooperieren. Es geht um Austausch, Empowerment und Vernetzung all derjenigen, die weltweit mit Musik, Kunst und Selbstorganisation den Dialog eröffnen.

Enter the Void will offer the stage to various international electronic underground music collectives. They will present a global perspective on partying and performing arts under political oppression by exchanging their stories and music. Almost everywhere in the world, music is one of the biggest mobilizing factors for the youth and cultural developments. That is why we have invited some of the most influential underground music collectives from across the globe to collaborate during Rave Diplomacy. This first event ignites a global mission for Rave Diplomacy: to exchange, empower and connect everyone who chooses music, art and self-organization as a weapon to initiate dialogue across the world.

### Speaker

Makuna Berkatsashvili

Bassiani Records, Tblisi (GE)

Dragana Dobric Drugstore Club, Belgrade (RS)
Ayed Fadel Jazar Krew, Kabareet, Haifa (PS)
Bane Jovancevic Drugstore Club, Resonate
Festival, Belgrade (RS)

Rojeh Khleiff Jazar Krew,

Stateless SOunds, Haifa (PS)

Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE)

Milov Pavlovic Ilian Tape, Belgrade (RS)

Paata Sabelashvili

White Noise Movement, Talin (EE)

Carol Schutzer, Cashu,

Mamba Negra, Sao Paulo (BR)

### Moderation

**Bogomir Doringer** University of Applied Arts Vienna / interdisciplinary artist, Amsterdam (NL)

18:50 - 19:50 - Green Floor BERLIN - WHAT'S UP? PART 2 - ASK THE EXPERTS

Workshop DE/EN

Drogen wecken bei vielen die Neugier, ihr Gebrauch wirft aber auch eine Vielzahl an Fragen auf. Deshalb ist es wichtig, dass es unabhängige und vertrauenswürdige Ansprechpartner\*innen gibt, die verlässliche Antworten in Hinblick auf die positiven und negativen Effekte sowie die Langzeitfolgen durch den Konsum von psychoaktiven Substanzen geben können. Das Netzwerk NEW-Net mit seiner Vielzahl an Expert\*innen ist hierbei eine wichtige Anlaufstelle für Drogenkonsument\*innen, Gesundheitsexpert\*innen und Aktivist\*innen. Im Rahmen der ersten NEWNet Drug School sind einige dieser Expert\*innen anwesend, um die Fragen aller Interessierten rund um den Gebrauch psychoaktiver Substanzen zu beantworten.

Drugs can often raise one's curiosity, but their usage also brings many questions to light. Therefore, independent advice from trustworthy sour-

ces about the positive, negative and long-term effects related to the use of psychoactive substances is needed. One of the goals of NEWNet is to be one of these sources for drug consumers, health professionals and activists for the recreational use of psychoactive substances. We are proud to have so many experts in our network and here we are looking to go a step further towards an integrative session regarding the use of psychoactive substances in nightlife. People who use drugs, health professionals and activists alike are invited to be a part of the first NEWNet Drug School, and to have a unique possibility to find the answers to their questions, with the support of a wide range of experts.

### Die Expert\*innen / the experts:

**Guy Jones** The Loop / Reagent Tests, Redhill (GB) **Salvatore Loverra** aka Alexx Pipapo, Luxemburg
(LII)

**Xoan Carbon Mallol** Energycontrol Barcelona, Barcelona (ES)

Kira Pascalle Crew2000, Edinburgh, (UK)
Manuela Schulz Chill Out, Potsdam (DE)
Luke Slater TripSit, Birmingham (GB) poly drug
use, dealing with psychic crisis

### Moderation

Larissa Meyer Global Drug Survey, Zürich (CH)

18:50 - 19:50 - Red Room MAKING COLLECTIVE SPACE-KNOWLEDGE VISIBLE

Workshop DE/EN

Wir alle kennen Orte, in denen verborgene Potenziale für alternative Nutzungen schlummern: Räume, in denen experimentiert, erkundet und

ausprobiert werden könnte; Plätze, an denen die Möglichkeit einer selbstbestimmten und kreativen Nutzung besteht; Viertel, in denen kollektive Verantwortlichkeiten neue Perspektiven eröffnen können. Aber wo in der Stadt befinden sich diese potentiellen Freiräume? Anhand Eures kollektiven Wissens über potentiell nutzbare Räume in der Stadt werden wir in einem überlebensgroßen Berlin-Stadtplan all diese Orte kartieren, um im Anschluss mögliche Kandidaten für subkulturelle Freiraumnutzungen zu identifizieren.

We all know of places where hidden potential for alternative uses lies dormant: spaces, in which one can experiment, explore and try new things. Places, where self-determined and creative use is possible. Neighbourhoods, in which collective responsibility opens up new perspectives. But just where are these potential free-spaces? Based on your collective knowledge of potential urban spaces throughout the city, we will create a map of all these unique places in Berlin, in order to identify possibilities for future, subcultural free-spaces.

### Speaker

**Konrad Braun** openBerlin / Stadtstattstrand / Hidden Institute, Berlin (DE)

20:10 - 21:10 - Black Floor BERLIN 2017: OVER-REGULATION VS. SELF-ORGANIZATION

Talk DE

Dieses Panel beschäftigt sich mit den zunehmenden Einschränkungen des Nachtlebens durch städtische Regulierungen und Verbote. Immer mehr junge Nachtleben-Unternehmer\*innen

verlieren zunehmend das Vertrauen daran, in Zukunft noch legal einen Club eröffnen zu können. Manche Clubgründer\*innen und Kollektive bringen sogar das Besetzen von Häusern in die Diskussion. Der Schwerpunkt des Panels liegt auf der Aneignung und Transformation von Orten; es soll der Frage nachgegangen werden, wer die neuen Clubbetreiber\*innen in fünf oder zehn Jahren sein könnten und welche Möglichkeiten zur Entfaltung wir ihnen bieten können.

,0ver-regulation vs. Self-organization' focuses on the growing red tape of regulations in the city, and discusses some of the effects as seen by young nightlife entrepreneurs who lose their faith in opening a nightclub in the future. We will take a look at the fact that some of these young entrepreneurs and other collectives are now even considering squatting as a more promising tool. Focal points of this panel are appropriation and transformation of new spaces. We will also address the question: who will be the next generation of club owners in 5 - 10 years time, and how can we facilitate the spaces needed for them to develop?

### Speaker

Larissa Krause Bucht der Träumer, Berlin (DE)

Daniel Plasch, ehem. Betreiber Stattbad Wedding, Geyer-Studios, Berlin (DE)

Jakob Turtur Jonny Knüppel, Berlin (DE)

### Moderation

**Lutz Leichsenring** Clubcommission Berlin, creative-footprint.org, Berlin (DE)

.....

## 20:10 - 21:10 - Green Floor RAVE DIPLOMACY: QUEER REALITIES AND DIVERSITY

Talk EN

Die Fortentwicklung queerer Kultur und Diversität im Nachtleben sind Thema dieses Panels. Viele von uns ringen mit ihrer Identität, mit ihrer Herkunft und Sexualität, mit hegemonialen Diskursen und dem gesellschaftlichen Anpassungsdruck. Wir möchten über die wichtige Rolle des Nachtlebens im Kampf um Anerkennung und Gleichberechtigung für queere Menschen diskutieren. Dabei soll auch dem Umstand Rechnung getragen werden, dass Diversität häufig als letztendlich westliches Konzept begriffen wird. Neue Erzählungen sollen angeboten werden, um besser über Vielfalt in unterschiedlichen kulturellen Kontexten sprechen zu können.

'Rave Diplomacy: Queer Realities and Diversity' focuses on the development of queer culture and diversity in nightlife, and discusses how the theme of diversity is exposed. Many of us struggle with identity, ethnicity, sexuality, hegemonic discourse and the pressure to conform. We will discuss the importance of nightlife in establishing equality for the queer community. We will also take a look at the fact that the theme of diversity is mostly promoted as a western concept, and will attempt to offer new narratives which encourage us to talk about diversity in different cultural contexts. Focal points are diversity, global queer culture, identity and orientalism.

### Speaker

Giorgi Kikonishvili Bassiani Club, Tblisi (GE)

Marlene Engel Kuratorin Hyperreality-Festival, Wien (AU)

Fidaa Kiwan (PS)

### Moderation

**Bo Hanna** Vice Media, Amsterdam (NL)

.....

20:10 - 20:40 - Red Room TOURISM & THE NIGHT

Lecture EN

Dieser Vortrag beruht auf einem Seminar über Tourismus und die Nacht, das 2017 an der Universität von Westminster stattfand. Themen waren u.



A. die negativen Auswirkungen eines lebendigen Nachtlebens und neue Herangehensweisen an Management und die Anziehungskraft auf Besucher\*innen. Nach einem allgemeinen Überblick soll der Fokus auf zwei gegensätzliche, aber erfolgreiche Londoner Ausgehviertel gelegt werden: West End und Brixton. Dadurch wird deutlich werden, dass die Attraktivität für den internationalen Tourismus auf dem Ausgleich zwischen unterschiedlichen Interessen beruht.

This talk will take as its starting point a seminar on tourism and the night organised by colleagues at the University of Westminster in July 2017. The topics included many familiar issues – the 'negative externalities' – associated with vibrant night time economies, as well as new approaches to management and visitor attraction. Drawing together some of the broader themes we will then go on to consider two contrasting but successful nightlife areas in London, the West End and Brixton. The argument will be made that their attraction for international tourism rests on a balance between competing demands.

### Speaker

**Marion Roberts** University of Westminster, Professor of Urban Design, London (UK)

### Moderation

**Jörg Kosinski** Institut für Stadtentwicklung und Bauwirtschaft, Universität Leipzig, Leipzig (DE)

20:40 - 21:10 - Red Room URI MOSS: PERSPECTIVES ON POLITICS, HISTORY, AND THE 'UNDERGROUND SCENE'

Vortrag / lecture DE/EN

Ein Versuch, die Dinge in Perspektive zu setzen – mit der Hoffnung, mehr von unserer Vergangenheit und Gegenwart zu verstehen und Empowerment für die Zukunft zu finden. Enthalten sind: aktuelle Angelegenheiten, vielfältige Trends und Fragen wie: Wer ist heute "Underground?" Was können wir machen? Mit extra viel Knoblauch.

A try to put things in perspective with the hope of understanding more about our past and present, and empowerment for the future. Including: current affairs, trends in many spectrums, questions regarding: who is underground today? Can we do something? + extra garlic.

### Speaker

**Uri Moss** Mutoid Waste Company Berlin (DE)

21:30 - 23:00 - Black Floor THE FINAL CUT - ENTER THE VOID FINAL PROJECT PRESENTATION

ΕN

Das Projekt Enter the Void (ETV) hat 2016 30 Expert\*innen aus den Bereichen der Jugendarbeit, (Sub-)Kultur und Stadtplanung eingeladen, um die Rolle von Musik und Freiräumen für junge Menschen im Kontext ihrer selbstorganisierten kulturellen, gesellschaftlichen und politischen Beteiligung zu untersuchen. Dieser Austausch fand in den vier europäischen Metropolen Berlin, Amsterdam, Budapest und Riga statt. Als weiterer Standort kam 2017 Ramallah (Palestina) hinzu. Darüber hinaus war ETV weltweit in weiteren 16 Städten mit Aktivitäten vertreten und hat den Austausch weiter ausgeweitet.

"Enter the Void" ist mehr als nur ein Aufruf, sondern ist mittlerweile zu einer Toolbox für Szeneaktive und Kollektive genauso wie für Entscheidungsträger\*innen geworden, die Ende 2017 in ihrer finalen Version vorliegen wird. Die Ergebnisse des Projektes sollen außerdem in Form eines strukturierten Dialoges in die Jugendpolitik der EU einfließen. Bei dieser Abschlusspräsentation werden die Ergebnisse des Projektes und die lokale Berliner Strategie für 2018 – 2019 vorgestellt.

Mit dabei sind Teilnehmer\*innen des ETV-Projektes aus den beteiligten Städten.

The project Enter the Void (ETV) will invite 30 international experts from the fields of youth work, (sub) culture, and urban planning in order to investigate the role of music and free spaces for young people, through self-organized, cultural, social and political participation. The initial exchange took place between four European capital cities - Berlin, Budapest, Amsterdam and Riga - from 2016–2017. In 2017, an additional base was opened in Ramallah, Palestine. Beyond this network, Enter the Void travelled to 16 cities across the world to host activities and expand the exchange.

ENTER THE VOID is not just a call for action – it is to become a toolbox for inner-scene communities and policy-makers alike, to be finalized by the end of 2017. Furthermore, the project's results will help to strengthen EU youth strategy through its incorporation of structured dialogues. During the final presentation, Enter the Void will show its research results, and present its local strategy for Berlin for the years 2018–2019.

With many participants of the ETV project from the participating cities.

### Moderation:

**Thomas Scheele** Enter the Void, Goethe Institut, Ramallah (PS)

**Liese Kingma** Clubcommission, Enter the Void, Berlin (DE)

**Ella Overkleeft** Nightmayor Amsterdam, Enter the Void, (NL)

### 21:30 - 23:00 - Red Room HOW TO BUILD A MOBILE SOUNDSYSTEM

Workshop DE/EN

Ob auf einer fetten Party im besetzten Haus oder auf Demonstrationen - um Menschen dazu zu ermächtigen, sich Räume in der Stadt zurück zu erobern brauchen sie die richtige Technik - zum Beispiel ein Soundsystem. Petrosilius von Oscillating Space wird in diesem Workshop seine Erfahrung im Bau eines lauten und billigen Soundsystems teilen. Zuerst zeigt er, welche Teile dazu nötig sind und wie die Energieversorgung sichergestellt werden kann, um die ganze Nacht Musik spielen zu können. Auch wird er erklären, welche Art von Lautsprechern gebraucht werden, um einen ordentlichen Clubsound zu erzeugen. Nach dieser theoretischen Einführung wird im praktischen Teil gemeinsam ein kleines Soundsystem zusammengebaut und ausprobiert.

Regardless of whether for a squat rave or for a demonstration, in order to empower people to reclaim spaces in the city, they need the right tools to do so. To help achieve this, Petrosilius from Oscillating Space wants to share his recent experiences in building a loud and cheap mobile sound system. First, he will provide an overview of all the important parts of a sound system and demonstrate what is required to power the

amplifiers for a full night using sustainable energy. He will also show how to choose the right speakers to create a club-like sound. Following the theoretical part, he will build a small setup together with all of the participants in order to demonstrate just how easy it is to build a mobile sound system.

### Speaker

Julian Dorner, Oscillating Space, Berlin (DE)

### 21:30 - 23:00 - Green Floor BAND : SHISHKO DISCO

Shishko Disco was born in the spring of 2014 in the foothills of the Himalayan Mountains. Founded by Oshan Mahony and Moshe Zehavi, the Later is the main composer/arranger and leader for the project and collaborates with fellow musicians across the globe to create a unique and unforgettable sound.

Shishko is a traveling collective with a revolving line up according to the location. The diverse musical expression within Shishko spans clear across the world touching notes of Contemporary, Balkan, Turkish, Arabic, Latin, Rock, and Funk just to name a few. Its an energetic, animated and theatrical show that's sure to move a room.

17:00 - 23:00 Cocktail Bar DJ PROGRAM

Daniel Zuur AKA Kraut Amsterdam (NL)
Alma Linda Berlin (DE)
Iman Deeper Deep Locus, Berlin (DE)
Mamba Negra Sao Paulo (BR)
Mystery Guest

## 17:00-23:00 Container room FLUX

Videoinstallation / video installation

Die Videoinstallation "FLUX" von Marta Bala nimmt Dich mit auf eine Reise zu den unterschiedlichsten zwischenmenschlichen Begegnungen.

In Zusammenarbeit mit Fotograf\*innen und Filmemacher\*innen aus der Berliner Clubszene werden Möglichkeiten grenzenloser intensiver Erfahrungen – auf geistiger sowie körperlicher Ebene – ins Bewusstsein gerückt. Ein gemütlicher Ort für Gedankenaustausch und Liebe im Garten der Wilden Renate.

The video installation "FLUX" by Marta Bala takes you on a journey through a variety of encounters between human beings. The awareness for the possibility of intense experiences without boundaries is created in collaboration with photographers and film makers that are connected with the Berlin club scene.

Observe the embodiment of life in an intimate space, a cabin that is located in the Wilde Renate garden. A place for thought exchange and love.

•••••

Marta Bala Visual Arts, Berlin (DE)

20:30-23:00 Container room SOUNDS OF WORDS Berlin (DE)

Performance

Musik, Theater, Poesie, Tanz. Ein Zusammentreffen verschiedener Künstler\*innen aus unterschiedlichen Disziplinen, die mit neuen Herangehensweisen an Live Performances experimentieren.

Music, theater, poetry. dancing. The gathering of differents artists from different fields in order to experiment new approaches of live performances.

Sounds of Words, Berlin (DE)

17:00 - 23:00 Entrance Hall
.BERLIN'S 90S - FREEROOM AVAILABLE

Kunstinstallation / visual art installation

Eine Videoinstallation: ein zehnminütiger Videoloop mit Schnappschüssen aus den "wilden 80ern und 90ern" in Europa mit Fokus auf Berlin.

Visual art projection: a 10 minute video loop, with snapshots of the 'wild 80s and 90s' in Europe, focused on Berlin.

Story told by:

**Uri Moss** 

Video art work by:

Marta Bala





### 06.11.2017

18:00 - 21:00 Glad-House Cottbus
FESTIVALLAND BRANDENBURG - CHANCEN FÜR DIE REGION

Soll Brandenburg das Bild eines bunten, gastfreundlichen und zu fröhlicher Musik tanzenden Landes ausstrahlen? Wie wird es bisher wahrgenommen? Wie können Bevölkerung, Macher\*innen, Künstler\*innen und Verwaltung professionell zusammenarbeiten, wie kann aus Bedenken Begeisterung werden? Wo profitieren das Land und ihre lokale Bevölkerung jetzt schon von Kunst, Musik und Festivals? STADT NACH ACHT-Satellit in Cottbus am Montag, den 06.11.2017.

### Speaker:

Alexander Dettke Wilde Möhre Festival, Landkreis Spree-Neiße (DE)
Robert Müller HER DAMIT-Festival, Landkreis Märkisch-Oderland (DE)
Herr Pohl, Ordnungsamt Kleine Elster (DE)

### Begleitet und moderiert von:

**Phillip Schröder-Ringe** Fachjurist für Genehmigung und Durchführung von Musikveranstaltungen (DE)

Franziska Pollin Projektleiterin für die Popularmusik Brandenburg (DE)

### In Zusammenarbeit mit

**POPUP Brandenburg** – Netzwerk für Popkultur in Brandenburg – Infos: Kai Mader – http://popup-brandenburg.de

### Ort / venue:

Glad-House

Straße der Jugend 16, 03046 Cottbus

### 6.11. – 12.11.2017 CLUBFILMNÄCHTE 2017 / CLUB FILM NIGHTS 2017 (DE/EN)

Eine Woche lang erzählen Filme kleine und große Clubgeschichten. Geschichten aus dem Hier und Jetzt und Gestern, Zeitreisen und Zustandsbeschreibungen aus Berlin, New York und Rio und gern auch mal über alle Grenzen hinweg. Was machen Clubs aus, die sich in das kollektive Gedächtnis eingebrannt haben? Waren Clubs früher kreativere Orte? Ist der Glaube an eine gemeinschaftliche Feierkultur heutzutage nur noch naiv oder eine wieder notwendige Utopie? Warum stehen in den Clubs eigentlich immer noch so wenige Frauen hinterm DJ-Pult? Ein filmischer Blick auf das Clubleben mit all seinen Facetten.

Again this year Clubcommission Berlin is organizing the ,Club Film Nights Festival' in various club venues around the city. The film program includes documentaries, artistic videos and movies dealing with various aspects of club life in Berlin and the world throughout different decades.

### Orte / Venues:

DO, 09.11.:

Ritter Butzke, Ritterstraße 26

Hommage to the 1970s & 80s: Neonnächte Westberlin (DE) + Bonus: 2x Nick Cave: Mutiny! The Last Birthday Party (EN) & The Song (EN)

### FR. 10.11.:

Kater Blau. Holzmarktstraße 25

As Clubs Go By – New York/Berlin: Goodnight Brooklyn – The Story Of Death By Audio (EN) + Bonus: Cowboys & Communists (Hommage to "White Trash Fast Food" at Berlin Torstraße, en)

### SA. 11.11.:

House of Weekend, Alexanderstraße 7

**Clubfilm Night International:** Back In The House New York Garage & House Clubs 1990s (en) + Bonus: Land of 1000 Dances - A small History of Clubculture, (de w/subtitles)

### SO. 12.11.:

://about blank, Markgrafendamm 24c

You Are Everything documentary movie about German and international Goa-Open Air-Festivalscene (de)

Das komplette Programm / the complete program: www.clubfilmnächte.de, die Vorführungen beginnen jeweils um 20:00 / the screenings start at 8pm.

Bitte beachten: die Teilnahme ist für Ticketbesitzer\*innen kostenlos, die Kapazitäten sind aber begrenzt. Bitte reserviert eure Plätze an der Information. Please note that participation for ticket holders is free but places are limited. Please reserve your place at the information counter.

Curator: Andreas Döhler Production: Cim Topal

Initiators: Lutz Leichsenring, Marc Wohlrabe

### 8.11. - 10.11.2017

## LIVE DMA / LSE (LIFE STYLE EUROPE) WORKING GROUP:

the value of music venues to local authorities (Nur auf Einladung - by invitation only) (EN)

As part of the Live Style Europe project, Live DMA, the European live music, club and festival network, organizes its first working group from

the 8th to the 10th of November 2017 besides the STADT NACH ACHT event in Berlin. The working group will be dedicated to the topic "The value of music venues to local authorities". Venues directors, programmers and chair(wo) men from Live DMA's members organizations will come together and discuss issues like the impact of urban development and gentrification on music venues, neighborhood relations, improving relations between venues and local policy makers, etc. Participants are encouraged to share best practices with each other and to seek further inspiration from other experts present at the STADT NACH ACHT event. This Side Event is part of the Creative Europe

Programme of the European Union.

Get more infos:

# Audrey Guerre www.live-dma.eu 9.11. – 12.11.2017 DIE NACHT. ALLES AUSSER SCHLAF

### Ausstellung / exhibition

Das Museum für Kommunikation Berlin zeigt zurzeit die interdisziplinäre Sonderausstellung DIE NACHT. Alles außer Schlaf – eine Ausstellung, die perfekt zur Konferenz NIGHTS 2017 – Stadt nach Acht passt. Thema sind alle möglichen nächtlichen Aktivitäten und Kommunikationsformen der Nacht, die anhand von rund 350 Objekten aus Mythologie, Astronomie, Kunst, Popkultur, Technikgeschichte und Phänomenen der Gegenwart gezeigt werden. Auch das Nachtleben und die Clubkultur fehlen selbstverständlich nicht. Alle Teilnehmer\*innen der Konferenz können bei Vorzeigen ihres Eintrittsbandes im Zeitraum vom 9.11. bis 12.11. während der Öffnungszeiten des Museums die

Ausstellung kostenlos besuchen und in die Geschichte des Nachtlebens eintauchen.

The exhibition is free for all participants of the conference from 9th to 12th of November.

Öffnungszeiten / opening hours:

Do-Fr: 9:00 - 17:00 Uhr Sa-So: 10:00 -18:00 Uhr

In Kooperation mit dem / in cooperation with the Museum für Kommunikation Berlin

•••••

Ort / venue:

**Museum für Kommunikation**Leipziger Straße 16. 10117 Berlin-Mitte

### 9.11. & 10.11.2017 CHECKIT! LAB – MOBILE DRUG CHECKING LAB FROM VIENNA

Seit 1997 analysiert das mobile Labor von checkit! Freizeitdrogen auf Festivals, auf Raves und in Clubs in und um Wien. Checkit! Ist ein gemeinsames Projekt der Medizinischen Universität Wien und der Suchthilfe Wien. Das mobile Labor ist das Kernstück des Drug Checking-Services (IDC - Integrated Drug Checking) von checkit!, der aus der Kombination von chemischen Analysen von psychoaktiven Substanzen und einem psychosozialen Beratungsangebot besteht. In den letzten 20 Jahren hat checkit! dazu beigetragen, schädliche Folgen von Drogenkonsum zu vermindern und betreibt Suchtprävention und Monitoring des Drogenmarktes. Der Service ist kostenlos, freiwillig und anonym.

Since 1997 the mobile lab of checkit! is analysing recreational drugs at festivals, raves and nightclubs in and around Vienna. Checkit! is a scientific collaboration of the Medical University of Vienna and the 'Viennese Drugs Services' (Suchthilfe Wien). The mobile lab is the centerpiece of checkit!'s integrated drug checking (IDC) service. IDC is a special combination of the chemical analysis of psychoactive substances with a range of psychosocial interventions. For the last 20 years checkit! has been contributing to harm reduction, addiction prevention and market monitoring. The service is free of charge, voluntary and anonymous.

Öffnungszeiten / opening hours:

Do: 11:00 - 18:30 Fr: 10:00 -18:30

Ort / venue: Banja Luka

Falckensteinstraße 1-2, 10997 B

### 09.11.2017

9:00 - 10:00 Musik & Frieden - Blue Room PRESSEKONFERENZ / PRESS CON-FERENCE NIGHTS 2017 - STADT NACH ACHT

•••••

# 19:00 – 22:00 Refugio RAVE DIPLOMACY BACKSTAGE (Nur auf Einladung - by invitation only)

Urban nightlife, subcultural and musical underground in the MENA states. Rave Diplomacy Backstage ist ein Netzwerktreffen mit dem Ziel, einen Austausch über das aktuelle Kulturgeschehen in Berlin und der MENA (Middle East / Northern Af-

rica) Region zu organisieren – und dabei Möglichkeiten zur Kooperation zu sondieren. Die Veranstaltung richtet sich an all jene, die Interesse daran haben, Berliner Acts zu buchen, Events zu hosten, Festivalkooperationen durchzuführen sowie eigene Acts und Artists nach Berlin, Deutschland, Europa zu bringen. Die geladenen Gäste aus der MENA-Region sind sehr erfahren in der lokalen und internationalen Kulturproduktion.

A side program especially for night life activists, underground music enthusiasts, professional networkers, promoters and experts from – or connected to – the MENA (Middle East / Northern Africa) region.

Die Veranstaltung ist nicht öffentlich, bei Interesse bitte anmelden unter / This is not a public event, if you are interested, please send a mail to: mena@stadt-nach-acht.de

powered by:

Goethe Institute Cairo & Goethe Institiute Ramallah

### 09.11.2017

19:30 - 21:00 Schlesische Str,/Cuvry Str. LIGHT WALK

Stadtführung / guided tour

Der Light Walk – in Analogie zu den in der Soundscape-Forschung etablierten Sound Walks – zielt darauf, unterschiedliche Lichtsituationen zu erkunden. Im Gebiet rund um den Konferenzort wird bei dieser geführten Tour die Aufmerksamkeit auf die künstliche Beleuchtung gelenkt und ihre sonst meist nur unterbewusst wahrgenommen Wirkung aufgezeigt.

63

### Durchgeführt von

den "Berliner Nachtungen"
Prof Dr. Dietrich Henckel Institut für Stadtund Regionalplanung / Technische Universität
Berlin, Berlin (DE)

### Bitte anmelden bei / reservation: Viktoria@stadt-nach-acht.de

Tour will be in German language, international participants please ask your fellow tour guest for translation. Please note that participation for ticket holders is free but places are limited. Please reserve your place at the above mail!

### Treffpunkt / meeting point:

19:30 Ecke Schlesische Straße / Cuvrystrasse

### 09.11.2017

# 20:00 – 22:00 Native Instruments INTERNATIONAL NIGHT AMBASSADORS & NIGHT MAYORS MEETING

The first Night-Mayor was active in Groningen in the Netherlands. For several years the model of a mayor of the night has become more and more common in European cities. But also night councils and night and club association play a crucial role in several cities for the governance of the night. Be part of a public meeting of European and international night mayors, night ambassadors, night councils and political night-life institutions, listen to their topics and have the unique opportunity to ask questions to the representative of the night present here. This side event is open to public.

### Attending are:

Isabelle von Walterskirchen (Zürich), Luca Rey (Zurich), Sandro Bernasconi (Basel), Fréderic Hocquart (Paris) "Marc Wohlrabe (Berlin), Karsten Schölermann (Hamburg/Livekomm), Zeebra (Shibuya - Tokyo) "Angela Verkuijlen (Nijmengen), Chris Garrit (Groningen), Oelinde de Vries (Groningen), Ella Overkleeft (Amsterdam), Jorge Sanza (Madrid), Albane Schlechten (PETZI - Switzerland), Audrey Guerre (Live DMA Europe, Nantes)

### **Guests:**

**Dimitri Hegemann** (for Detroit, Tresor/ Kraftwerk Berlin), Nikos Barpakis (Athen)

### Moderation:

Alexander Bücheli Curator / NewNet / Schweizer und Zürcher Bar & Club Kommission, Zürich (CH) Lutz Leichsenring Clubcommission Berlin /

creative-footprint.org, Berlin (DE)

### Ort / venue:

### Native Instruments,

Schlesische Straße 29-30, 10997 Berlin

.....

### 09.11.2017

23:00 – 7:00 Ritter Butzke
RAVE DIPLOMACY:
DIPLOMACY RAVE PARTY

Conference opening Party with artists vom Bassiani (Tbilisi), Drugstore (Belgrade), Jazar Crew (Ramallah), from Middle East/North Africa and more - on 4 floors

### For details and line-up lease check:

stadt-nach-acht.de/sessions/party-diplomacy-rave/

Free admission for all conference and Thursday ticket holders! **Public admission: 10€** 

### Ort / venue:

Ritter Butzke

Ritterstraße 26, 10969 Berlin

### 10.11.2017

18:00 - 21:00

**URBAN GROUND SUPPORT** 

(Nur auf Einladung - by invitation only)

Berlin ist eine Stadt im Wandel. Noch nie war Wohnraum so gefragt. Die Zahl der Besucher\*innen steigt konstant. Durch steigende Nachfrage an Wohn- und Gewerberaum verliert die Stadt allerdings auch ihr Alleinstellungsmerkmal: Die Stadt der Künstler\*innen, Kreativen und Querdenker\*innen zu sein. Clubs, Theater und Ausstellungsräume prägen die Stadt wie kaum eine andere Gruppe und sind die Basis unserer weltweiten Reputation.

Unter Beteiligung der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Wohnen bemüht sich die Clubcommission darum, eine Schnittstelle zwischen ambitionierten Kollektiven und Kulturunternehmer\*innen sowie Immobilienentwickler\*innen und -betreiber\*innen in Berlin aufbauen.

### Teilnehmer\*innen:

**Daniel Plasch** ehemaliger Betreiber Stattbad Wedding, Berlin (DE)

**Lutz Leichsenring** Clubcommission Berlin, creative-footprint.org | Berlin (DE)

Katrin Lompscher Stellvertretendes Mitglied des Bundesrates, Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen des Landes Berlin, Berlin (DE) Katja Lucker Musicboard Berlin, Berlin (DE) Jochen Brückmann IHK Bereichsleiter Stadtentwicklung & internat. Märkte, Berlin (DE) Alexander S. Wolf Leitung des Stiftungsmanagements Berliner Leben, Berlin (DE)

••••••

### 10.11.2017

### 19:30 – 21:30 Musik & Frieden – Green Room GREEN CLUB AWARD

Zusammen mit Clubliebe e. V. präsentiert die Clubcommission 2017 den ersten Green Club Award für Nachhaltigkeit im Nachtleben. Clubliebe e. V. entwickelt Konzepte für eine nachhaltige Feierkultur und setzt sich für Umweltschutz im Kontext der Clubs und des Nachtlebens ein. Gemeinsam mit der Clubcommission Berlin hat Clubliebe e. V. in den letzten Jahren das FUTURE PARTY LAB-Programm organisiert, einer Serie an Veranstaltungen, bei der Clubbesitzer\*innen, Expert\*innen für Nachhaltigkeit und Clubbesucher\*innen eingeladen wurden, gemeinsam innovative Lösungen für eine nachhaltige Club- und Partykultur zu entwickeln. Während der Preisverleihung werden Preise in drei Kategorien vergeben: Initiativen, Unternehmen und Leuchtturmprojekte.

### Unterstützt von:

Clubcommission Berlin e.V., clubliebe e.V., BUND Berlin e.V., Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz, Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Naturstiftung David, Verbraucherzentrale, Berliner Industrie- und Handelskammer, Handwerkskammer Berlin und Startnext.

### Moderation:

Konstanze Meyer CLUBMOB.BERLIN, Berlin (DE)
Katharina Wolf

Free admission!

Ort / venue:

Musik & Frieden

Falckensteinstraße 48, 10997 Berlin

10.11.2017

20:00 – 23:00 Mensch Meier FEMALE FUTURE

DJ Workshops, talks & lectures for queer & female empowerment in nightlife.

.....

Weitere Informationen auf S. 68 / for further information see p. 68

### 10.11.2017

23:59 – 10:00 Mensch Meier FEMALE FUTURE FRIDAY

Party w/ Dana Ruh, Ena Lind, Natascha Kann etc.

The party entrance fee is 5 € for all ticketholders (Conference/ Day Ticket Friday). Participants of the Female Future Side Event can enter the party for free if they stay.

In Zusammenarbeit mit:

Sonntagsinstitut

### 11.11.2017

11:00 – 14:00 Sage Restaurant STADT NACH ACHT BRUNCH

All speakers, participants with an accredidation, volunteers and crew members are invited to the brunch of STADT NACH ACHT, which becomes a traditional place to meet at Saturday morning.

### Ort / venue:

Sage Restaurant

Köpenicker Str. 18-20, 10997 Berlin

### 11.11.2017

13.00 – 14.30 Sage Restaurant NEWNET MEETING

The NEWNet, co-host of the NIGHTS – Stadt nach Acht – Conference, is a European network of community-based NGOs, nightlife professionals, local and regional authorities and agencies, treatment professionals and scientific researchers acting in the fields of health promotion and nightlife. The NEWNet was launched in 2014, with the aim of sharing best practice by way of an open source approach. The main focus is on knowledge transfer, training of peers and professionals and the development of prevention and harm reduction standards. The NEWNet meeting is open for members and all interested people!

### Ort / venue:

Sage Restaurant

Köpenicker Str. 18-20, 10997 Berlin

••••••

### 11.11.2017

23:59 – 10:00 Salon zur Wilden Renate STADT NACH ACHT AFTERPARTY Party

Last but not least feiern wir mit allen, die den Samstag mit uns im "Salon Wilde Renate" verbracht haben, noch eine ausgelassene Party im Salon unseres Vertrauens. Das Line-up hat die Renate selbst zusammengestellt, aber alle STADT NACH ACHT und Frei(T)räume-Besucher\*innen sind eingeladen, die Konferenz an Ort und Stelle ausklingen zu lassen. Sie nennen das Ganze "Pretty/Ugly" und meinen damit: No Lookism – und fast gar nicht ganz unernst: Let's stay stupid forever!

Free admission for all conference and Saturday (public day) ticket holders!

Public admission:

tba.

Ort / venue:

Salon zur Wilden Renate

Alt-Stralau 70, 10245 Berlin





20:00 – 23:00 Mensch Meier FEMALE FUTURE

DJ Workshops, Talks & Lectures for Female & Queer Empowerment in Nightlife

Mit diesem feministischen Vorabendprogramm wollen wir bestehende Strukturen aufbrechen und Frauen / Queers / Nicht-Binäre Menschen dazu ermutigen, aktiv zu werden – als DJ\*, Booker\*in, Veranstaltungsorganisator\*in und vieles mehr. Tauscht euch mit Vertreter\*innen von Kollektiven und Netzwerken aus und erhaltet Anregungen und Motivation die Nacht mitzugestalten. Im Anschluss feiern wir bei Female Future Friday w/Dana Ruh, Ena Lind, Natascha Kann etc. in Kooperation mit dem Sonntagsinstitut (Beginn: 23:59).

Let's break existing boundaries and empower females / queers / non-binary individuals to become active and participate in the electronic music scene - whether as DJs, booking agents, event organizers or otherwise. We kindly invite you to an evening of exchange with representatives of feminist / female collectives and networks, providing the inspiration and motivation to shape the nightlife. After the pre-evening event the night will continue with our Female Future Friday w/ Dana Ruh, Ena Lind, Natascha Kann etc., organized in cooperation with the Sonntagsinstitut collective (start: 23:59).

Eintritt Admission: 10,- € incl. party if you stay

DJ Workshop: 15,- € mit Voranmeldung I with pre-registration.

Begrenzte Teilnehmer\*innenzahl!

Limited number of participants!

### **EINLEITUNG IN DEN ABEND**

**Evening introduction:** 

**Christine Preiser** Sociologist at the Max Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg (DE)

# 20:00 - 21:15 FEMINIST MUSIC NETWORKS AND ITS CREATORS

Impulsvorträge I talks EN

Representatives of different collectives, networks and platforms are invited to talk about their personal careers and incentives. From current obstacles to future plans, these women\* will depict their first-hand experiences in the field of music. Receive encouragement and inspiration from five unique personalities who have been active in the nightlife for years.

21:30 - 23:00
ACT DON'T REACT
- NIGHTLIFE JOB OPPORTUNITIES
Diskussion & Workshop /

Diskussion & Workshop / Discussion & Workshop EN

Participation is the goal - the way to get there is through better working conditions and job opportunities. Women\* are especially exposed to particular obstacles in their careers, but some have already overcome these difficulties and will share their knowledge of what it takes to be a successful participant. They will provide us with insight into their everyday lives as booking agents, club owners, promoters, label managers, DJs, etc. and answer questions such as: Where and how do you start? What jobs are out there, how do you create a network, get bookings and participate in the nightlife?

What questions are important to you? Bring them to the discussion / workshop and learn how you can help shape the nightlife.

21.30 - 23:00 FEMINIST EMPOWERMENT - HOW TO START A RIOT!

Diskussion & Workshop / Discussion & Workshop EN

This panel is about strategies for the distribution of feminist values and the empowerment of feminist networks in the music business. We all know that there are still boundaries in some people's heads. That has been discussed often enough, but we want to look for real approaches to a solution! What can you contribute? What does it take for a real change of the situation? What changes have already been made and what can we do in the future to ensure a sustainable and fair self-image? We wish to create something together – regardless of age, or whether you've been active in the music business for several years or are a relative newcomer to the scene.

20:00 - 23:00
DJ-WORKSHOP HOSTED BY FEAT. FEM.

Crossfader? BPM und Beatmatching? Was mach ich mit den ganzen Knöpfen hier? Und am wichtigsten: CDJs oder Vinyl? Fragen über Fragen. Routinierte DJs von Feat. Fem. aus Leipzig geben euch Antworten auf eure Fragen und eine Einführung in die benötigten technischen Geräte. Probiert euch hinter den Plattenspielern aus und bringt dafür gerne eure eigene Lieblingsmusik mit – auf Vinyl oder USB. Egal ob Neueinsteiger\*in oder Halbprofi, wir freuen uns darauf mit euch zusammen gute Musik im Mensch Meier aufzulegen – denn die Musikszene braucht mehr coole und

### mutige Frauen\* hinter den Plattentellern.

Crossfader? BPM and beatmatching? What's the deal with all these buttons? And most importantly: CDJs or vinyl? So many questions, but the experienced DJs from Feat. Fem. (Leipzig) will give you all the answers you need and an introduction to the technology involved. Learn how to use turntables and bring your own favorite music – on vinyl or USB. Regardless of whether you are a newcomer or semi-professional – we are happy to play some good music together with you at Mensch Meier. Because the music scene needs more cool and courageous women\* behind the turntables.

**Frauen\*:** Frauen, Queers, nicht-binäre Menschen

**women\*:** female, female-identifying, queers, non-binary people



## **DANKE** THANK YOU



### **FÖRDERMITTELGEBER**

Gefördert durch die Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe, die Initiative Musik gemeinnützige Projektgesellschaft mbH mit Projektmitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien; sowie durch die Musicboard Berlin GmbH.









### FINANZIELLE & INSTITUTIONELLE UNTERSTÜTZER\*INNEN

























### **IMPRESSUM**

STADT NACH ACHT ist ein Projekt der Clubcommission Berlin, in Kooperation mit dem europäischen Netzwerk für Nachtleben und Gesundheit NE WNet, dem europäischen Jugend-Subkultur Projekt Enter the Void und dem Think Tank stadtnachacht.de.

Raimund Reintjes: rr@clubcommission.de Marc Wohlrabe: mw@clubcommission.de www.stadt-nach-acht.de

### Kuratoren und Initiatoren:

Raimund Reintjes - Clubcommission Berlin - Admin. Büroleitung, BEST Programm Marc Wohlrabe - Clubcommission Berlin - Co-Gründer und Vorstand; LiveDMA Boardmember Alexander Bücheli - Safer Nightlife Swiss, Präsident NEWNet & Schweizerische Bar & Club Kommission, Zürich

### Sn8 Kuratoren:

Jakob F. Schmidt - stadtnachacht.de, Hamburg Liese Kingma – Enter the Void & Frei(t)räume Stadt nach Acht.

Wolfgang Sterneck – Sonics Netzwerk, Frankfurt a.M. Rüdiger Schmolke – Chill Out, Leitung der Fachstelle für

Konsumkompetenz, Potsdam
Viktoria Fuchs – Female Future @ STADT NACH ACHT
Bogomir Doringer – Rave Diplomacy @ STADT NACH
ACHT, Amsterdam

Thomas Scheele – Enter the Void & MENA Projek±±t @ STADT NACH ACHT, Ramallah

### Schlussredaktion Konferenzprogramm:

Daniel Schneider - Berliner Pop- und Subkulturarchiv,

### Gästemanagement

Viktoria Fuchs

Produktionsleitung

Benjamin Schultz

**Büromanagement und Webseiten-Betreuung** Yasmin-Fabien Bartsch

### Social Media Crowdfunding & Event Venue Produktion:

Konrad Lauten

### **Webseiten-Support:** Alexander Pritzkow

### Press & Media Relations:

Jessica Schmidt

### Grafik & Design:

Agnes Raguse

### Volunteers Planung & Organisation

Julia Schneeweiss

### Office Management Frei(t)räume & Enter the Void Arno Bouma

### Moderation und Doku-Regie/-Produktion

Catalina Lopez

Wir bedanken uns bei der Berlin Music Commission und dem Team der Most Wanted Music Konferenz für die gemeinsame Kooperation: Stephan Hengst und Matthias

Wir bedanken uns für ihr Engagement, Hilfe und Mitarbeit bei allen Volunteers, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, Helferinnen und Helfern, Freundinnen und Freunden, Sponsorinnen und Sponsoren, Förderinnen und Förderern, Partnerinnen und Partnern, die an STADT NACH ACHT mitgearbeitet haben sowie besonders auch Familienmitgliedern, die Geduld mit uns hatten.

Clubcommission Berlin Verband der Berliner Club-, Party-und Kulturereignisveranstalter e.V.

Brückenstraße 1 in 10179 Berlin FON: +49 – 30 – 27 57 66 99 FAX: +49 – 30 – 30 87 54 11 www.clubcommission.de

### Vorstand Clubcommission:

### 1. Vorsitzender

Sascha Disselkamp (Sage Club & Restaurant)

### **Stellvertretende Vorsitzende** Pamela Schobeß (Gretchen)

### Schatzmeister

Marcel Weber (Schwuz)

### Pressesprecher

Lutz Leichsenring (Young Targets)

Erweiterter Vorstand: Marc Wohlrabe (Stadt Nach Acht | Steinland Consult) Alexander Dettke (Wilde Möhre) Falk Walter (Ipse | Freischwimmer) Vera Meyer (Friedensfestival) Jakob Turtur (Johnny Knüppel) Anton Jäger (Mensch Meier)

### Büro Clubcommission

Lukas Drevenstedt I Kaufm. Büroleitung Raimund Reintjes I Admin. Büroleitung Maria Bischof I Projekte I Events Gabriele Karamichalis I Mitgliedermanagement Petra Sitzenstock I ClubConsult I Beratungen I LiveKomm Rainer Grigutsch | Clubstiftung Marianne Kube | Buchhaltung Charlotte Kammerer & Felix Linke | Praktikum



**FEMALE FUTURE** 

Lecture + Discussions + DJ-Workshop

@ Mensch Meier

Input by:

Cinthie [Beste Modus]

Feat. Fem.

Female:Pressure

Frauengedeck

Hang Aoki

[://about blank, Krake Festival]

Lauren Flax [CREEP]

Mint Booking

Playlove [Les Belles de Nuit]

Scheune e.V.

S036

... more tha









20 h, Storkowerstrasse 121













**COPYRIGHT © 2017**The NIGHTS 2017 Berlin – STADT NACH ACHT – conference is a co-production between the **Clubcommission** Berlin and the European NEWNet and is part of the Clubcommission fifteen-year jubilee, together with the city management project stadtnachacht.de and the network Enter the Void.

